

AEG

BUS18C2

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalna

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية



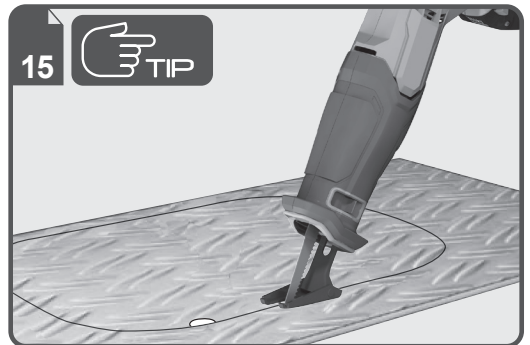
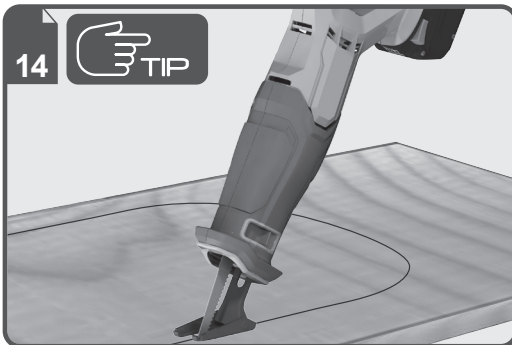
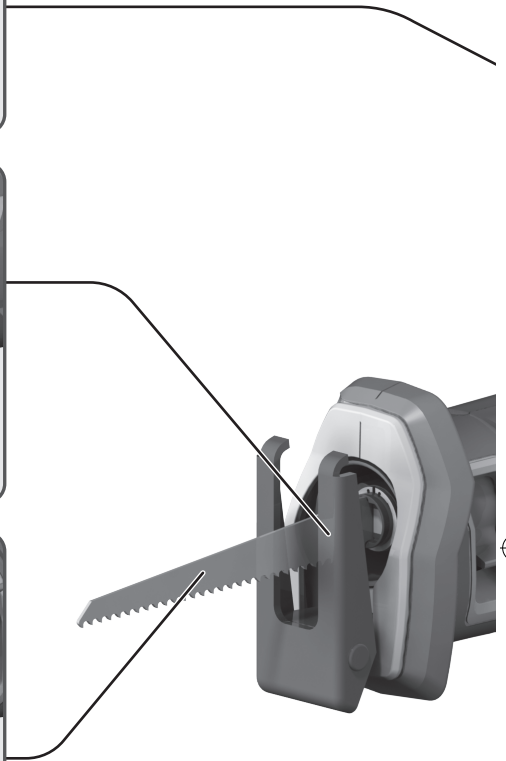
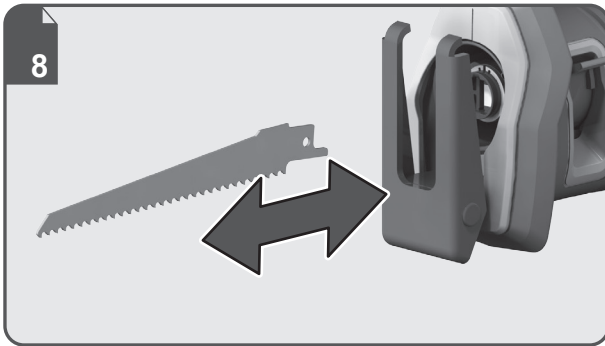
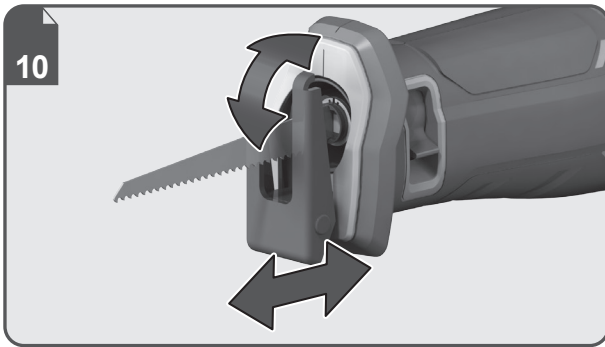
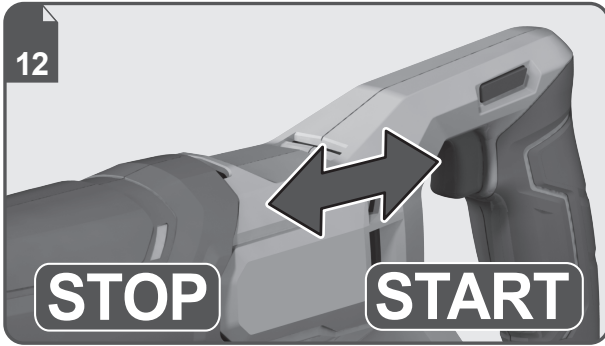
ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4
PORTUGUÊS	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4
NORSK	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4
SLOVENSKY	Obrazová část s popisem aplikácií a funkcií	Stránka	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4
SLOVENSKO	Del slike opisom uporabe in funkcij	Stran	4
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	Stranica	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašym	Puslapis	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiilor	Pagina	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	Страница	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4

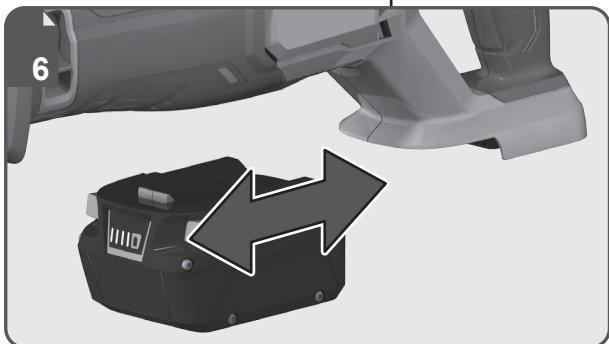
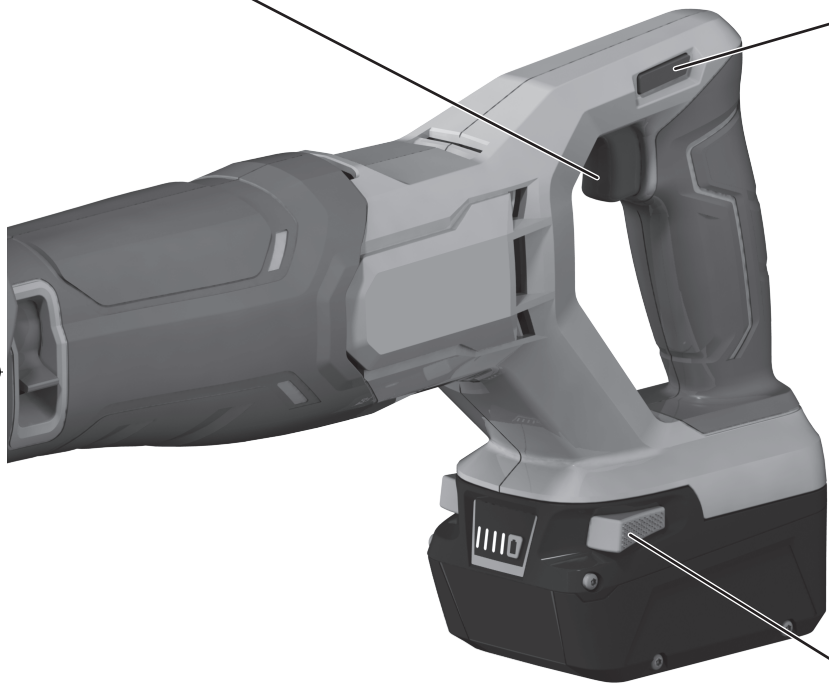
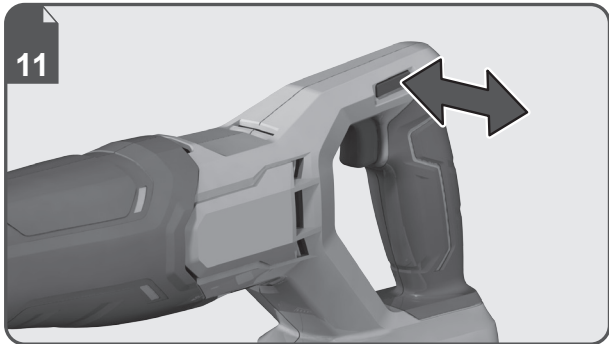


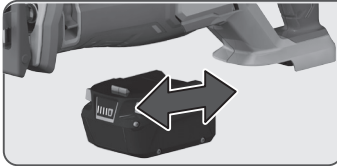


Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	16
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	18
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	20
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	22
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	24
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	Página	26
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	28
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	30
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	32
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	34
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	36
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	38
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	40
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	42
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	Stránka	44
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	46
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	48
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	50
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	52
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	54
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	56
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	58
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	60
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	62
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	64
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	66
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	68
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	70









Remove the battery pack before starting any work on the product.

Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Retirez le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Ta bort batteripaketet innan arbete på produkten påbörjas.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet tuoteeseen mitään toimenpiteitä.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Před zahájením práce na produktu vyjměte baterii.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batériei.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy wyjąć akumulator.

A termékem végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Neņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.

Išimkite akumulatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Eemaldage aku enne mistahes tööde teostamist toote juures.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

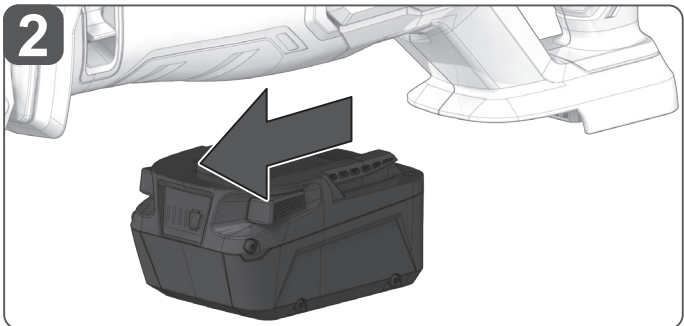
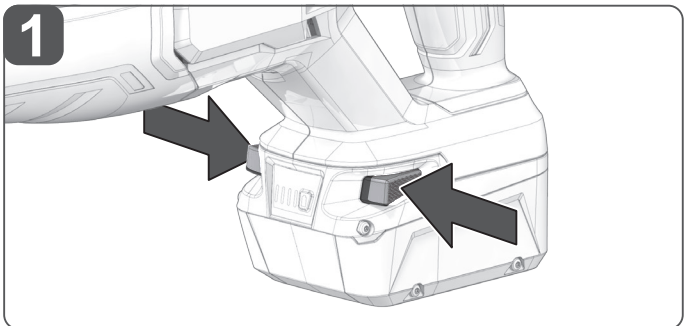
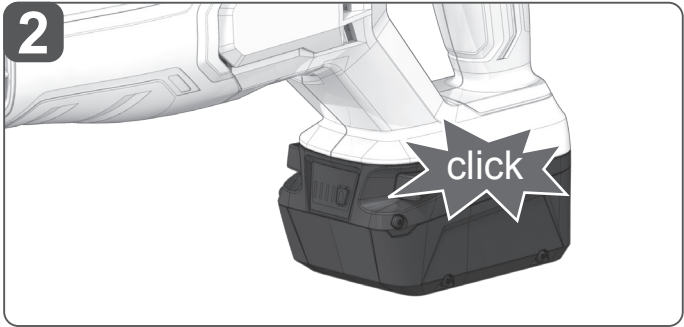
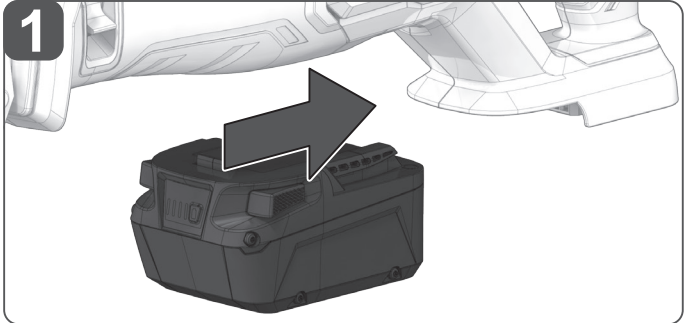
Izvadete akumulatornata baterija, predi da započnete kakvato i da e dejnost po proizvod.

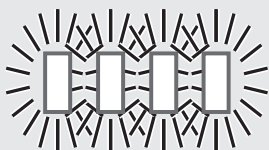
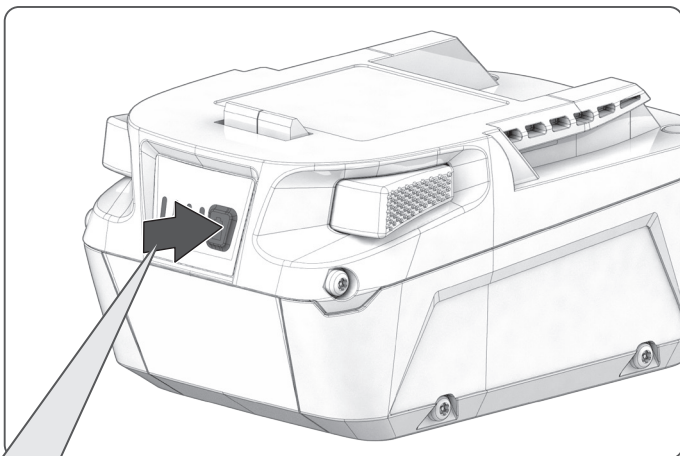
Înainte de a încerca orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

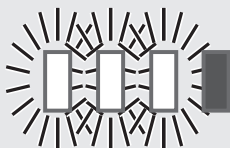
Перед початком будь-яких операций с прибором вынуть аккумуляторную батарею.

يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على المنتج.

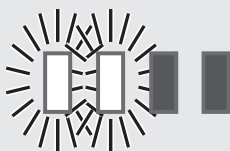




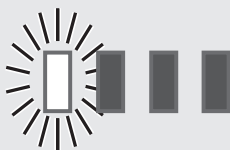
75-100 %



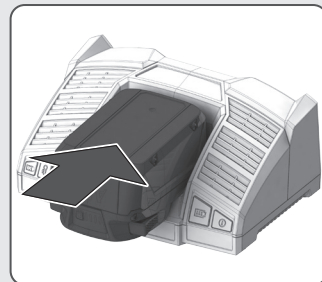
50-75 %

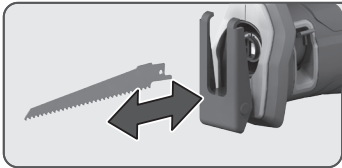


25-50 %

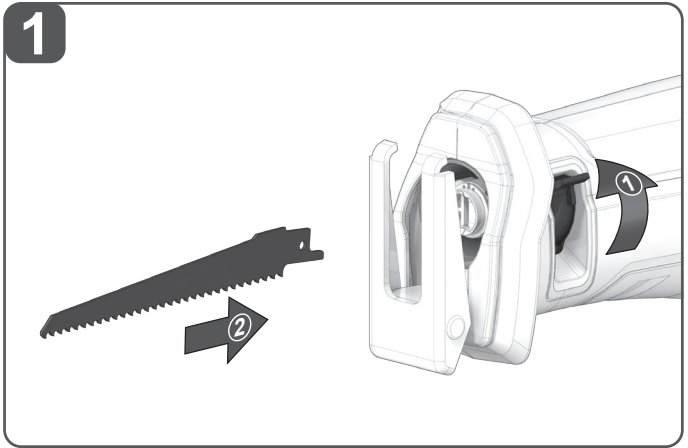


0-25 %

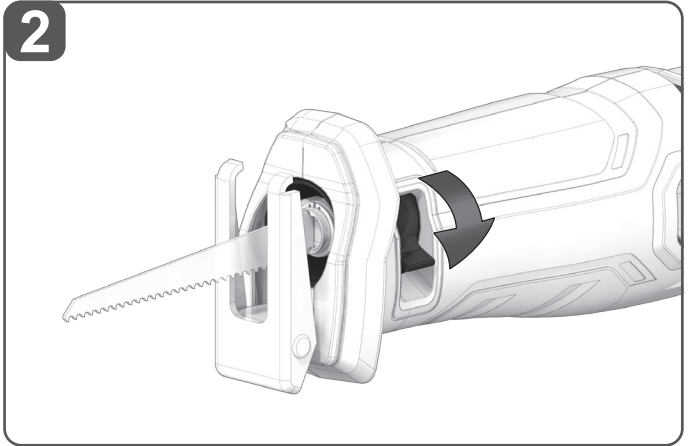




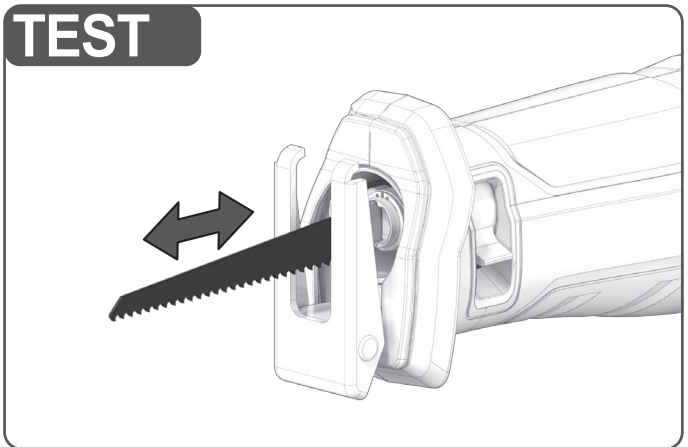
1

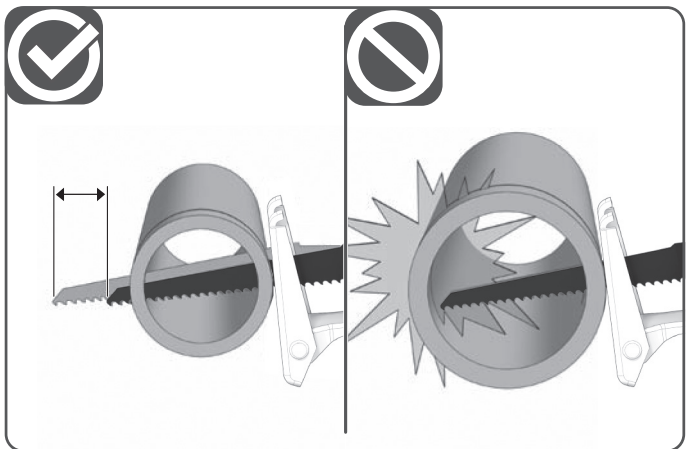
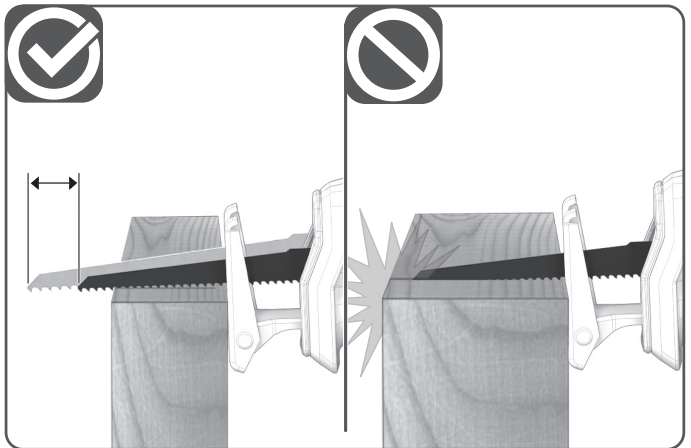
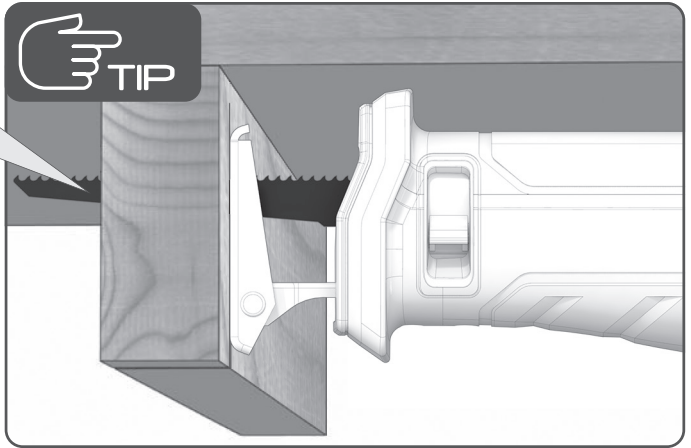


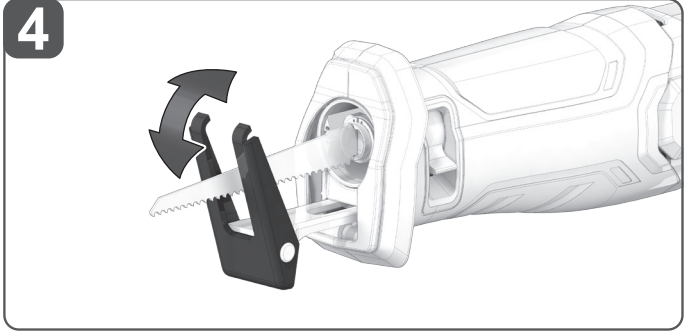
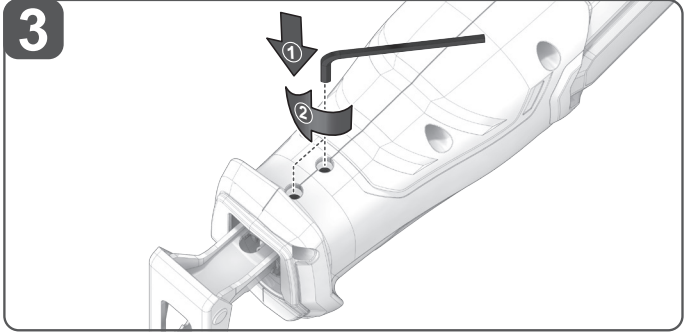
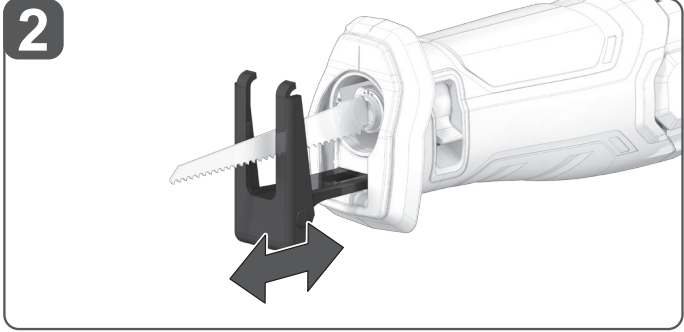
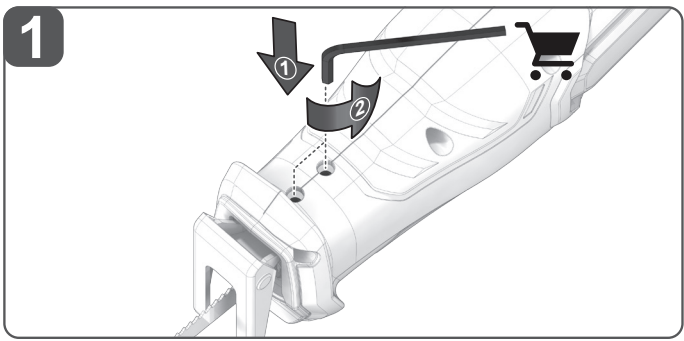
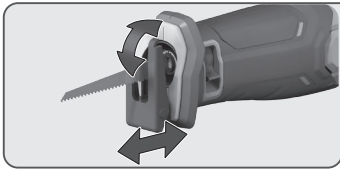
2

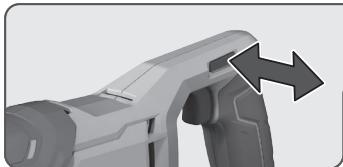


TEST

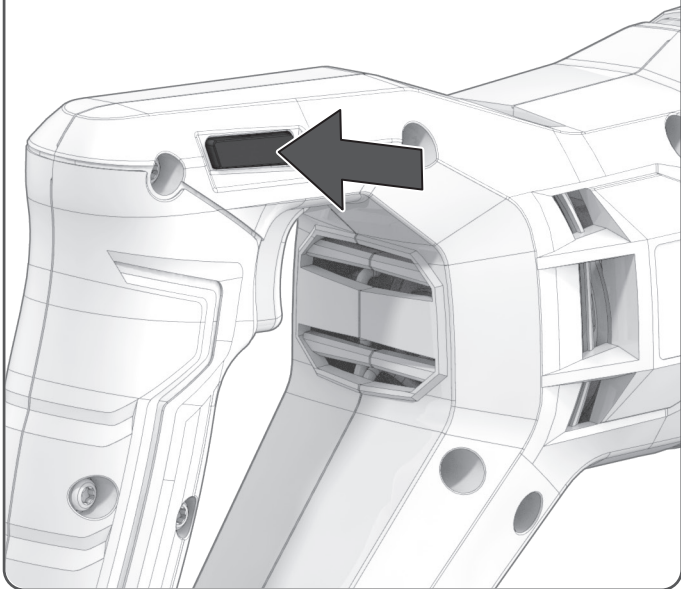




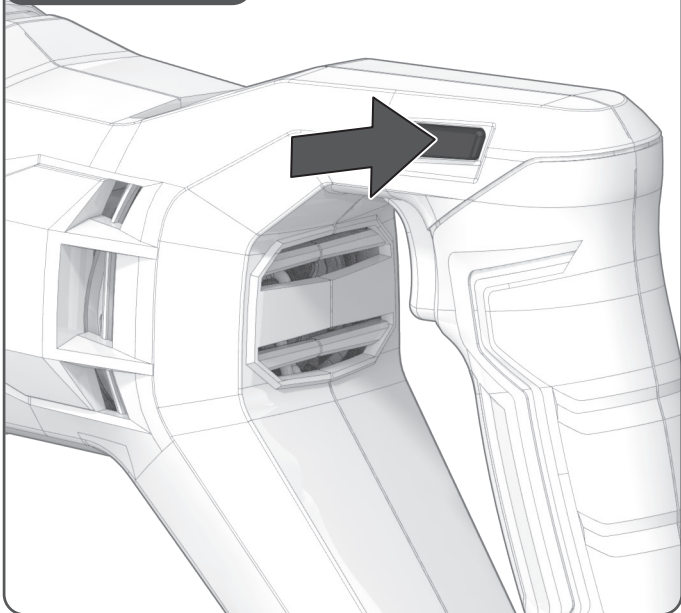


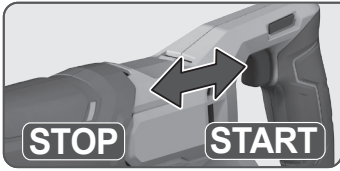


LOCK

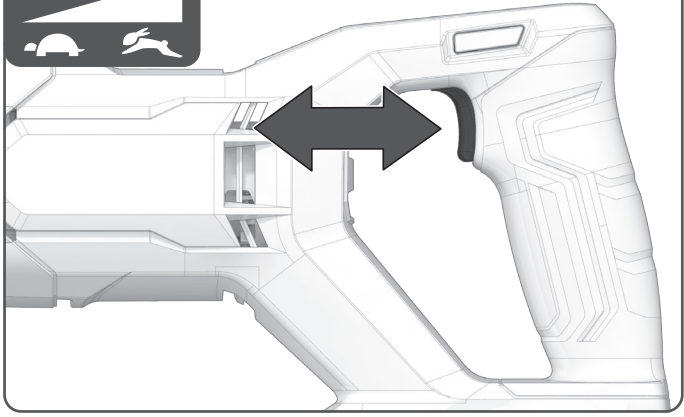
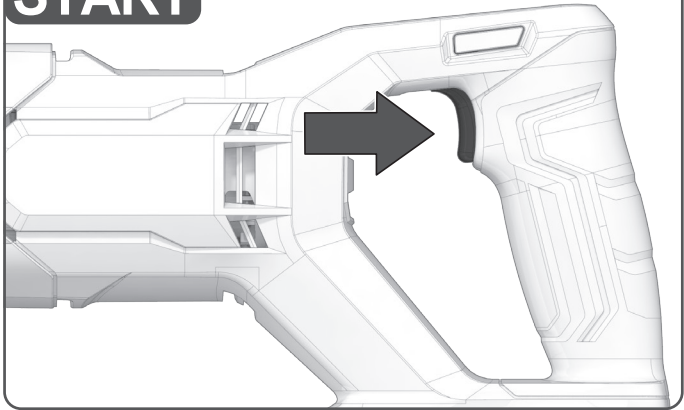


UNLOCK

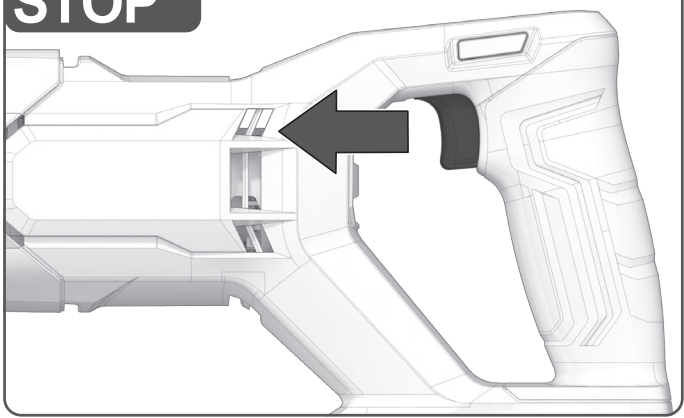


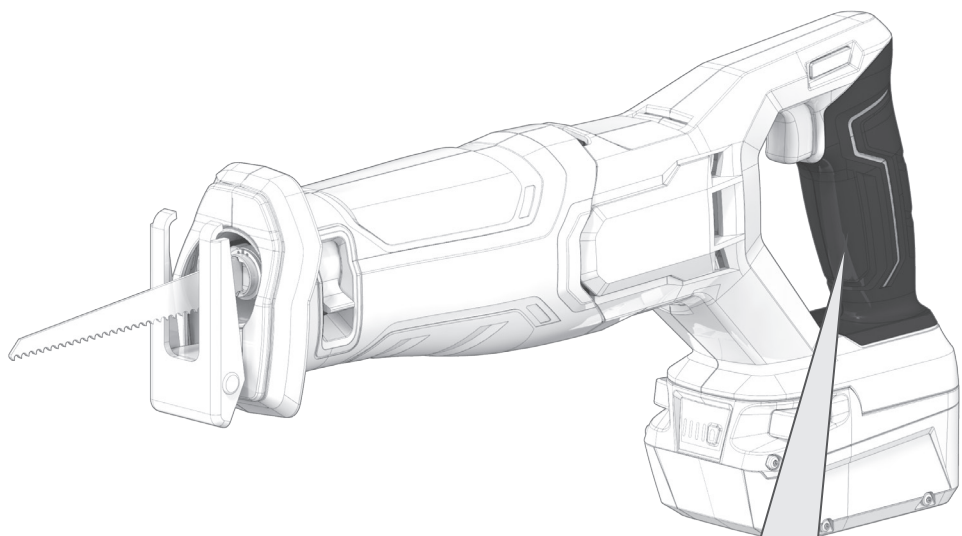


START



STOP





Handle (insulated gripping surface)

Handgriff (isolierte Grifffläche)

Poignée (surface de prise isolée)

Impugnatura (superficie di presa isolata)

Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)

Manípulo (superficie de pega isolada)

Handgreep (geïsoleerd)

Håndtag (isolerede gribeflader)

Håndtak (isoleret gripeflate)

Handtag (isolerad greppyta)

Kahva (eristetty tarttumapinta)

Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)

El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)

Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)

Rukoväť (izolovaná úchopná plocha)

Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)

Fogantyú (szigetelt fogófelület)

Ročaj (izolirana prijemalna površina)

Rukohvat (izolirana površina za držanje)

Rokturis (izolēta satveršanas virsma)

Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)

Käepide (isoleeritud pideme piirkond)

Рукоятка (изолированная поверхность ручки)

Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)

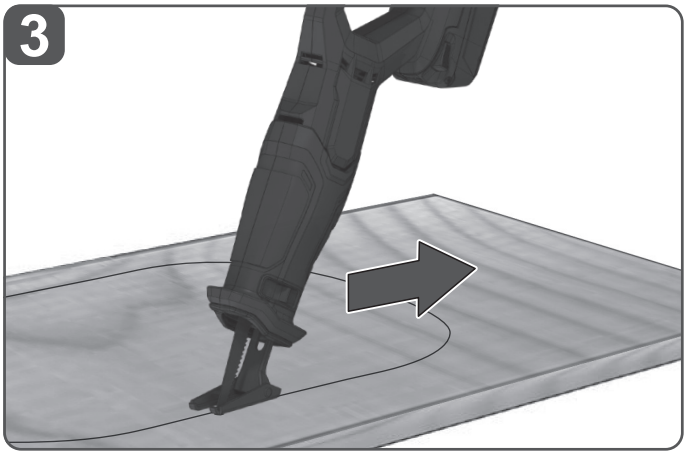
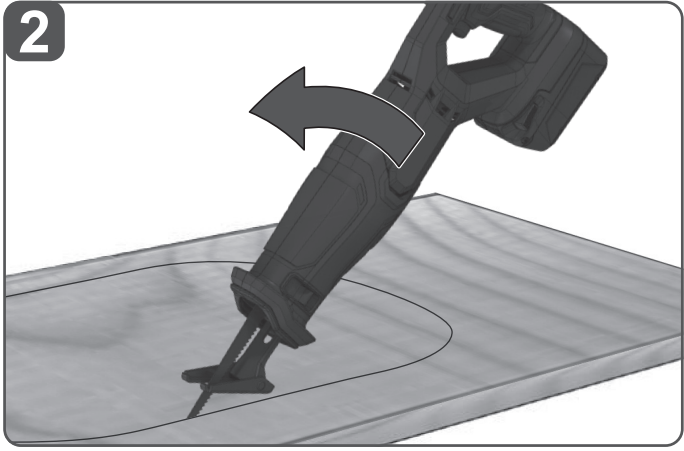
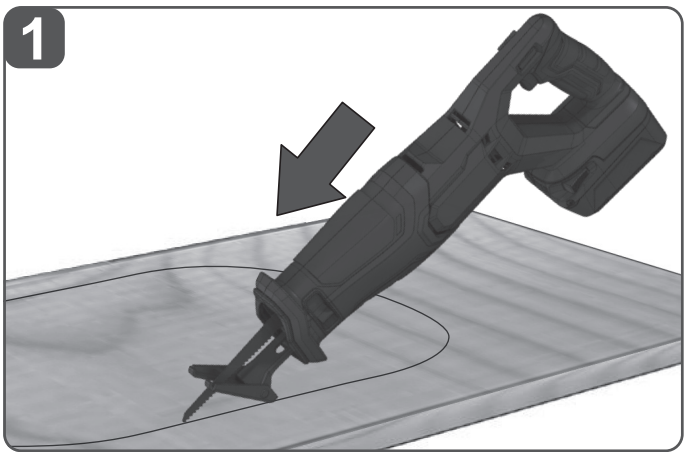
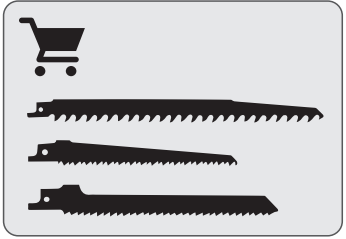
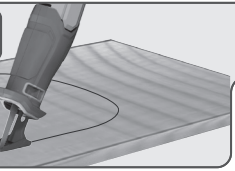
Måner (suprafață de prindere izolată)

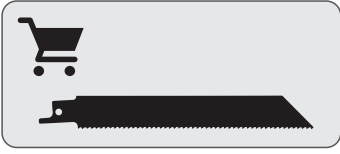
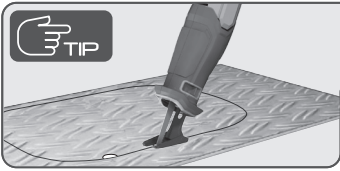
Дршка (изолирана површина)

Ручка (изолирована поверхня ручки)

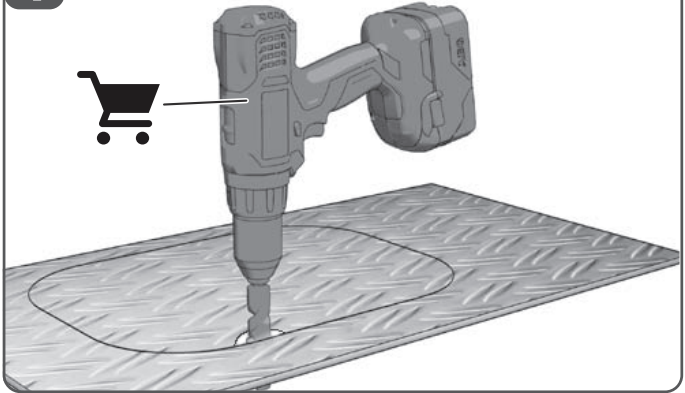
المقبض (مساحة المقبض معزولة)



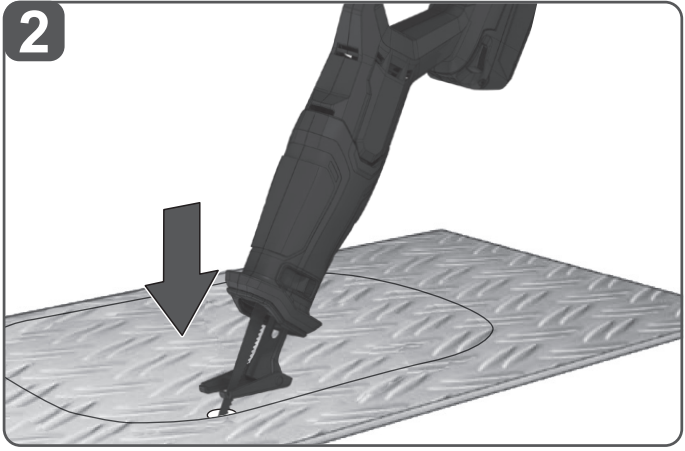




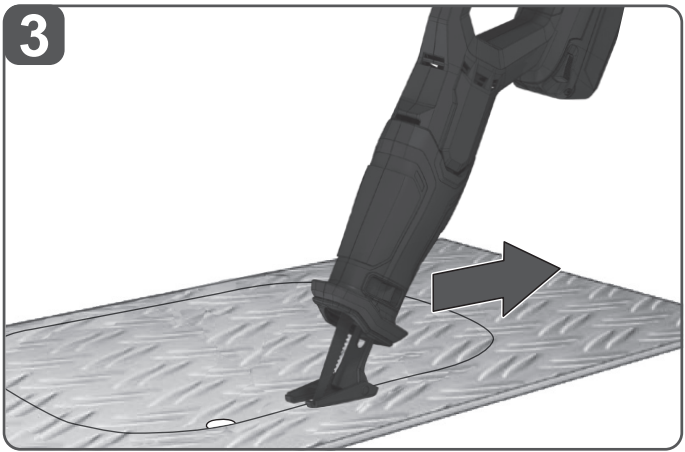
1



2



3



**TECHNICAL DATA****BUS18C2**

Type	Cordless reciprocating saw
Production code	4756 51 01 XXXXXX MJJJJ
Stroke rate under no-load	0-3000 min ⁻¹
Length of stroke	28.5 mm
Battery voltage	18 V
Weight without battery pack	2.3 kg
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (Li-ion 2.0 Ah ... 9.0 Ah)	2.8 ... 3.5 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types	L18..R
Recommended charger	AL18G, BLK1218

Noise Information

Measured values determined according to EN 62841. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Wear ear protection!**Vibration Information**

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841.

Cutting board, $a_{h, \text{CB}}$ (Uncertainty K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Cutting wooden beam, $a_{h, \text{WB}}$ (Uncertainty K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ WARNING!

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save all warnings and instruction for future reference.

RECIPROCATING SAW SAFETY WARNINGS

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Use the dust collection device or connect a dust extraction vacuum when operating the product.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Clamp the workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

The product will restart automatically if stalled. Turn off the product immediately if it stalls. Do not turn on the product again while it is still stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the product stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The dust produced when using the product may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask. Remove the battery pack before starting any work on the product.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The reciprocating saw is intended to cut wood, plastics, and metal. The product can cut straight lines, curves, and internal cut-outs. The product cuts pipes and can cut flush to a surface.

Do not use the product for any other purpose.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Use only AEG chargers for charging AEG battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store them only in dry rooms. Keep battery packs and chargers dry at all times.

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged after used.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.



For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life.

Under extreme stress, the battery electronics turn off the product automatically. To restart, turn the product off and then on again. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. Recharge the battery pack.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirement.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.






Check with the forwarding company for further advice.





MAINTENANCE

Use only AEG accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Read the instructions carefully before starting the product.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the product.
	Wear eye protection.
	Do not dispose of electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
n_o	No-load speed
V	Volts

	Direct current
	European Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

**TECHNISCHE DATEN****BUS18C2**

Typ	Akku-Säbelsäge
Produktionscode	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Taktrate ohne Belastung	0-3000 min ⁻¹
Hublänge	28.5 mm
Batteriespannung	18 V
Gewicht ohne Akkupack	2.3 kg
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur während des Betriebs	-18...+50 °C
Empfohlener Akkutyp	L18..R
Empfohlenes Ladegerät	AL18G, BLK1218

Geräuschinformationen

Gemäß EN 62841 gemessene Werte. Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel des Werkzeugs sind:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K = 5 dB(A))	84.5 dB (A)
Schalleistungspegel (Unsicherheit K = 5 dB(A))	95.5 dB (A)

Tragen Sie einen Gehörschutz!**Schwingungsinformationen**

Die Gesamtvibrationswerte (triaxiale Vektorsumme) ermittelt gemäß EN 62841:

Sägen von Spanplatte, a _{h, B} (Unsicherheit K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Sägen von Holzbalken, a _{h, WB} (Unsicherheit K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠️ WARNUNG!

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern.

Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zubehöreile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der beim Einsatz des Produktes anfallende Staub kann gesundheitsschädlich sein. Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske.

Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Säbelsäge ist zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metall geeignet. Das Gerät kann gerade Linien, Bögen und Innenausschnitte sägen. Das Gerät sägt Kanäle und kann bündig zu einer Oberfläche sägen.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

SÄBELSÄGE SICHERHEITS WARNUNGEN

Halten Sie das Elektrowerkzeug während des Betriebs an der isolierten Greiffläche, wenn das Schneidezubehör versteckte Verkabelung berühren kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteeile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

Nutzen Sie Klammern oder eine andere praktische Möglichkeit, um das Werkstück an einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen. Wenn das Werkstück in der Hand oder am Körper gehalten wird, ist es instabil, und das kann zu einem Kontrollverlust führen.

Verwenden Sie die Staubsammelvorrichtung oder schließen eine Staubabsaugung an, wenn Sie das Produkt bedienen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠️ WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Entsorgen Sie benutzte Akkus nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder herzustellen.

Nutzen Sie zum Laden von AEG-Akkus ausschließlich AEG-Ladegeräte. Verwenden Sie keine Akkus aus anderen Systemen.

Öffnen Sie niemals Akkus oder Ladegeräte und bewahren Sie beides nur in trockenen Räumen auf. Halten Sie Akkus und Ladegeräte jederzeit trocken.

Akkus, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITS- UND ARBEITSANWEISUNGEN

Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Ungesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Schäden verursachen.

Das Produkt wird nach einem Stillstand automatisch neu gestartet. Wenn das Gerät blockiert, schalten Sie es sofort aus. Schalten Sie das Gerät nicht erneut ein, während es blockiert ist, um einen plötzlichen Rückstoß mit einer hohen Reaktionskraft zu verhindern. Bestimmen Sie die Ursache der Blockierung des Produkts und beheben Sie das Problem unter Beachtung der Sicherheitshinweise.



Temperaturen über 50 °C (122 °F) reduzieren die Leistung des Akkupacks. Vermeiden Sie eine längere Hitzeeinwirkung oder Sonneneinstrahlung (Überhitzungsgefahr).

Die Kontakte von Ladegerät und Akku müssen saubergehalten werden.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Um eine möglichst lange Akkulebensdauer zu erreichen, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, sobald er vollständig aufgeladen ist.

Bei einer Lagerung des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akku mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie den Akku nach jeweils sechs Monaten der Lagerung normal.

SCHUTZ DES AKKUS

Der Akku verfügt über einen Überladungsschutz, der ihn vor dem Überladen schützt und hilft, eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Bei extremer Belastung schaltet die Elektronik des Akkus das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie es aus und wieder ein. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschaltet, ist der Akku möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieses Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Akkus können ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

WARTUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Sollten Komponenten ersetzt werden müssen, die noch nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/Service-Adressen).

Bei Bedarf kann eine Einzelteildarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie die Produktart und die auf dem Etikett aufgedruckte Seriennummer an und bestellen Sie die Zeichnung beim Serviceanbieter vor Ort oder direkt bei: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen Augenschutz



Entsorgen Sie Elektrogeräte, Akkus/wiederaufladbare Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll! Elektrogeräte und Akkus, die das Ende der Nutzungsdauer erreicht haben, müssen getrennt gesammelt und an eine umweltgerechte Recyclingeinrichtung zurückgegeben werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung.

n_0

Leerlaufdrehzahl

V

Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätskennzeichen



Ukrainisches Konformitätskennzeichen



EurAsian Konformitätszeichen



DONNÉES TECHNIQUES

BUS18C2

Type	Scie sabre sans fil
Code de production	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Cadence hors charge	0-3000 min ⁻¹
Longueurs de course	28.5 mm
Tension de batterie	18 V
Poids sans bloc-batterie	2.3 kg
Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Température ambiante de fonctionnement recommandée	-18...+50 °C
Type de batterie conseillé	L18..R
Chargeur conseillé	AL18G, BLK1218

Informations sur le bruit

Valeurs mesurées déterminées selon la norme EN 62841. En standard, les niveaux sonores pondérés A de l'outil sont :

Niveau de pression acoustique (incertitude K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Niveau de puissance acoustique pondéré (incertitude K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Porter une protection auditive

Informations sur les vibrations

Valeur totale de vibration (somme vectorielle à trois axes) déterminée en fonction de la norme EN 62841.

Plateau de découpe, $a_{h,B}$ (incertitude K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Découpe de poutre en bois, $a_{h,WB}$ (incertitude K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

MISE EN GARDE

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de travail.

MISE EN GARDE Lisez l'ensemble des instructions des mises en garde de sécurité, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions à des fins de référence ultérieure.

La poussière générée lors de l'utilisation du produit pourrait entraîner des risques pour la santé. N'inhalez pas la poussière. Portez un masque anti-poussière adapté.

Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA SCIE SABRE

Lorsqu'il existe un risque que l'accessoire de coupe puisse entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés, tenir l'outil électrique uniquement au niveau de ses surfaces de saisie isolées. Le contact entre l'accessoire de coupe et un fil sous tension peut rendre conductrices les parties métalliques exposées de l'outil électrique et envoyer une décharge électrique à l'opérateur.

Utilisez des pinces ou une autre méthode pratique pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable. Le fait de tenir la pièce de travail avec la main ou contre le corps la rend instable et pourrait entraîner une perte de contrôle.

Utilisez le dispositif de collecte de poussière ou branchez un système d'aspiration pour l'extraction des poussières lorsque vous utilisez le produit.

CONDITIONS D'UTILISATION SPÉCIFIÉES

La scie sabre est destinée à couper le bois, le plastique et le métal. Le produit peut couper en ligne droite comme en courbe, et réaliser des découpes internes. Ce produit capable de couper les tuyaux peut découper à fleur d'une surface.

Ne pas utiliser le produit à d'autres fins.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

MISE EN GARDE Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les liquides corrosifs ou conducteurs, comme l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc., peuvent provoquer des courts-circuits.

Ne jetez pas les batteries en les mettant au rebut avec les ordures ménagères ou en les brûlant. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement. Utilisez uniquement les chargeurs AEG pour recharger les batteries AEG. N'utilisez pas de batterie provenant d'autres systèmes.

N'ouvrez jamais les batteries et les chargeurs et stockez-les uniquement dans des locaux secs. Conservez les batteries et les chargeurs au sec en tout temps.

Les batteries n'ayant pas été utilisées depuis un moment doivent

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Fixez la pièce de travail avec un dispositif de serrage. Les pièces non fixées pourraient provoquer des blessures graves et des dommages matériels.

Le produit redémarrera automatiquement s'il a calé. Arrêtez immédiatement le produit s'il a calé. Ne réactivez pas le produit tant qu'il est calé. Ceci risquerait de déclencher un recul soudain, avec une force réactive élevée. Identifiez pourquoi le produit a calé et corrigez le problème, en tenant compte des instructions de sécurité.



être rechargées avant emploi.

Une température supérieure à 50 °C (112 °F) réduit les performances de la batterie. Évitez toute exposition prolongée à la chaleur ou aux rayons du soleil (risque de surchauffe).

Les contacts des chargeurs et de la batterie doivent rester propres. Pour une durée de vie optimale, la batterie doit être complètement rechargée après usage.

Pour obtenir la plus longue durée de vie possible, retirez la batterie du chargeur une fois qu'elle est totalement chargée.

Pour le stockage de la batterie pendant plus de 30 jours :

- Entrez la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
- Entrez la batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Tous les six mois de stockage, rechargez la batterie comme d'habitude.

PROTECTION DE LA BATTERIE

La batterie est dotée d'une protection contre les surcharges qui la protège contre les surcharges et contribue à garantir une longue durée de vie.

En cas de sollicitation extrême, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, arrêtez l'appareil, puis remettez-le en marche. Si le produit ne redémarre pas, il se peut que la batterie soit complètement déchargée. Rechargez la batterie.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Les batteries au lithium-ion sont soumises à la législation sur les produits dangereux.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

- Les batteries sont aptes à un transport routier sans exigences supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries au lithium-ion par des tierces parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. La préparation du transport et le transport en lui-même doivent être réalisés par du personnel dûment formé ; le processus doit être accompagné par des experts dans le domaine concerné.

Lors du transport des batteries :

- Afin d'éviter tout court-circuit, veillez à ce que les bornes de contact de la batterie soient protégées et isolées.
- Veillez à la bonne fixation de la batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
- Ne transportez pas de batteries fissurées ou présentant des fuites.

Demandez conseil à la société de transport.

MAINTENANCE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange AEG. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents de service AEG (consultez notre liste de contact pour les services et la garantie).

Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Mentionnez le type du produit et le numéro de série imprimé sur l'étiquette, et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement au : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



PRUDENCE MISE EN GARDE DANGER



Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.



Porter une protection oculaire.



Ne pas jeter les outils électriques, batteries/batteries rechargeables avec les ordures ménagères. Les outils électriques et les batteries ayant atteint leur fin de vie doivent être collectés séparément et envoyés vers un centre de recyclage respectueux de l'environnement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.

n_0

Vitesse à vide

V

Volts



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité EurAsian

**DATI TECNICI****BUS18C2**

Tipo	Sega alternativa senza fili
Codice di produzione	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Frequenza dei colpi senza carico	0-3000 min ⁻¹
Lunghezza del colpo	28.5 mm
Tensione batteria	18 V \equiv
Peso senza pacco batteria	2.3 kg
Peso in base alla procedura EPTA 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah agli ioni di litio)	2.8 ... 3.5 kg
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-18...+50 °C
Tipo di batteria consigliato	L18..R
Caricatore consigliato	AL18G, BLK1218

Informazioni su rumori

I valori misurati sono determinati secondo EN 62841. Tipicamente i livelli di rumorosità con pesatura A dell'utensile sono:

Livello di pressione sonora (Incertezza K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Livello di potenza sonora (Incertezza K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Indossare la protezione per orecchie!**Informazioni su vibrazioni**

Valori totali di vibrazione (somma del vettore triassiale) determinati in base a EN 62841:

Tavola di taglio, $a_{h,B}$ (Incertezza K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Fascio di legno di taglio, $a_{h,WS}$ (Incertezza K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

AVVISO!

I valori totali di vibrazione dichiarati e i valori di emissione dei rumori dichiarati in questo manuale di istruzioni sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

AVVISO! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate in basso potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

AVVISI DI SICUREZZA DELLA SEGA ALTERNATA

Tenere l'elettroutensile solo tramite le superfici anticiscivolo isolate, durante l'esecuzione dell'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare il cavo nascosto. Il contatto di un accessorio di taglio o di un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione a loro volta le parti metalliche dell'elettroutensile, con conseguente scossa elettrica per l'operatore.

Utilizzare i morsetti o un altro sistema pratico per proteggere e supportare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.

Tenere il pezzo da lavorare con le mani o contro il corpo determina instabilità e potrebbe portare a una perdita di controllo.

Utilizzare il dispositivo per la raccolta della polvere o collegare un sistema di aspirazione della polvere quando il prodotto è in funzione.

ISTRUZIONI OPERATIVE E DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Agganciare il pezzo di lavoro con un dispositivo. I pezzi di lavoro non agganciati possono causare lesioni e danni.

In caso di stallo il prodotto si riavvierà automaticamente. Spegnerne immediatamente il prodotto se si blocca. Non riaccendere il prodotto mentre è ancora in stallo, in quanto si potrebbe produrre un improvviso contraccolpo con un'elevata forza reattiva. Determinare la causa dello stallo e correggerla, prestando attenzione alle istruzioni di sicurezza.

La polvere prodotta durante l'utilizzo del prodotto può essere dannosa per la salute. Non inalare la polvere. Indossare una

maschera antipolvere adeguata.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

CONDIZIONI D'USO SPECIFICATE

La sega alternativa è pensata per tagliare legno, plastica e metallo. Il prodotto può tagliare linee dritte, curve e tagli interni. Il prodotto taglia i tubi a filo con la superficie.

Non usare il prodotto per altre cose.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

AVVISO! Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttivi, come l'acqua marina, certi prodotti chimici industriali e la candeggina o i prodotti che la contengono ecc. possono causare un corto circuito.

Non smaltire i pacchi batterie usati come rifiuti domestici o bruciandoli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Utilizzare solo i caricatori AEG per la carica dei pacchi batteria AEG. Non usare le batterie di altri sistemi.

Non forzare mai l'apertura della batteria o dei caricatori. Conservarli solo in ambienti asciutti. Mantenere i pacchi batteria e i caricatori sempre asciutti.

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Temperature superiori a 50°C (122°F) riducono le prestazioni della batteria. Evitare la prolungata esposizione al calore o ai raggi solari (rischio di surriscaldamento).

I contatti dei caricatori e dei pacchi batteria devono essere tenuti puliti.



Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per ottenere la massima durata possibile della batteria, rimuoverla dal caricatore una volta che sia totalmente carica.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27°C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30% - 50%.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il pacco come sempre.

PROTEZIONE PACCO BATTERIA

Il pacco batteria ha una protezione da sovraccarico e garantisce una lunga durata.

In condizioni di stress estremo, i componenti elettronici della batteria spengono i prodotti automaticamente. Per riavviarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se il prodotto non si riavvia, il pacco batteria deve essere completamente scaricato. Ricaricare il pacco batterie.

TRASPORTO DI BATTERIE AL LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- Le batterie possono essere trasportate per strada senza ulteriori requisiti.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione al trasporto e il trasporto stesso dovranno essere effettuati da persone appositamente preparate e il processo dovrà essere accompagnato da esperti.

Durante il trasporto delle batterie:





- Assicurarsi che i terminali di contatto della batteria siano protetti e isolati per prevenire cortocircuiti.
 - Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
 - Non trasportare le batterie che sono lesionate o danneggiate.
- Rivolgersi alla compagnia di spedizione per maggiori informazioni.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori e pezzi di ricambio AEG. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

Se necessario, si può ordinare una vista esplosa del prodotto. Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampato sull'etichetta e ordinare il disegno presso l'agente di assistenza locale oppure direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
	ATTENZIONE! AVVISO! PERICOLO!
	Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.
	Indossare una protezione oculare.



Non smaltire gli strumenti elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili insieme ai rifiuti domestici. Gli strumenti elettrici e le batterie che hanno raggiunto la fine del loro ciclo devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso una struttura di riciclaggio compatibile con l'ambiente. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta.

n_0

Velocità senza carico

V

Volt



Corrente diretta



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

**DATOS TÉCNICOS****BUS18C2**

Tipo	Sierra de sable inalámbrica
Código de producción	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Velocidad de desplazamiento sin carga	0-3000 min ⁻¹
Longitud de carrera	28.5 mm
Tensión de la batería	18 V
Peso sin batería	2.3 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah, Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento	-18...+50 °C
Tipo de batería recomendado	L18..R
Cargador recomendado	AL18G, BLK1218

Información sobre ruido

Los valores evaluados se determinan conforme a la norma EN 62841. Habitualmente, los niveles de ruidos ponderados A de la herramienta son:

Nivel de presión acústica (incertidumbre K=5 dB(A))	84.5 dB (A)
Nivel de potencia acústica (incertidumbre K=5 dB(A))	95.5 dB (A)

¡Utilice protecciones auditivas!**Información sobre vibraciones**

Valores totales de vibración (suma de vectores triaxiales) se determinan conforme a la norma EN 62841.

Tabla de corte, $a_{n,B}$ (incertidumbre K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Viga de madera de corte, $a_{h,WB}$ (incertidumbre K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE SABLE

La herramienta eléctrica se debe sujetar por las superficies de agarre aisladas cuando se lleve a cabo cualquier operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. Si un accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, es posible que las piezas metálicas de la herramienta eléctrica también reciban esta tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.

Utilice mordazas o cualquier otro sistema seguro para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo hace que sea inestable y puede provocar la pérdida de su control.

Utilice el dispositivo de recogida de polvo o conecte un aspirador de extracción de polvo cuando use el producto.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo sueltas pueden provocar lesiones graves y daños materiales.

El producto se reiniciará automáticamente si se atasca. Apague el producto inmediatamente si se atasca. No vuelva a encender el

producto cuando está atascado, ya que podría generar un retroceso repentino con una elevada fuerza reactiva. Analice por qué se ha atascado el producto y rectifíquelo, prestando atención a las instrucciones de seguridad.

El polvo producido durante el uso del producto puede suponer un peligro para la salud. No inhale el polvo. Utilice una máscara de protección contra el polvo adecuada.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

CONDICIONES DE USO ESPECIFICADAS

La sierra de sable está diseñada para cortar madera, plástico y metal. El producto puede realizar cortes rectos, curvos y recortes internos. El producto corta tubos y puede realizar cortes a ras en una superficie.

No utilice el producto para ningún otro fin.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los líquidos corrosivos o conductores, como el agua marina, algunas sustancias químicas industriales y la lejía o los productos que la contienen, etc., pueden provocar un cortocircuito.

No deseche las baterías usadas junto con los residuos domésticos ni quemándolas. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

Utilice exclusivamente cargadores AEG para cargar las baterías



AEG. No utilice baterías de otros sistemas.

Nunca abra las baterías ni los cargadores, y guárdelas únicamente en espacios secos. Mantenga las baterías y los cargadores secos en todo momento.

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Las temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F) reducen el rendimiento de la batería. Evite la exposición continuada al calor o la luz solar (riesgo de sobrecalentamiento).

Los contactos de los cargadores y de la batería se deben mantener limpios.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

Para aprovechar al máximo la duración de la batería, retírela del cargador cuando esté totalmente cargada.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 %-50 %.
- Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma normal.

PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

La batería cuenta con una protección contra sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una larga vida útil.

En situaciones de estrés extremo, los componentes electrónicos de la batería desactivan el producto de forma automática. Para volver a poner en marcha el producto, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si el producto no se vuelve a encender, puede que la batería se haya descargado por completo. Recargue la batería.

TRANSPORTE DE LAS BATERÍAS DE LITIO

Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos establecidos en la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- Las baterías se pueden transportar por carretera sin más requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación para el transporte y el transporte deben ser realizados exclusivamente por persona que cuenten con una formación adecuada, y el proceso debe ser supervisado por personal experto.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de las baterías estén protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías que presenten grietas o fugas.

Consulte a la empresa de transporte si necesita más información.

MANTENIMIENTO

Utilice exclusivamente accesorios y piezas de recambio AEG. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, póngase en contacto con nuestro agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie que aparecen impresos en la etiqueta, y solicite el esquema a sus agentes de servicio locales o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.



¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.



Utilice protecciones oculares.



No deseché las herramientas eléctricas, las baterías o las baterías recargables junto con los residuos domésticos. Las herramientas eléctricas y las baterías que han llegado al final de su vida útil se deben recoger por separado y se deben depositar en una instalación de reciclaje respetuosa con el medioambiente. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida.

n_o

Velocidad sin carga

V

Voltios



Corriente continua



Marca de conformidad europea



Marca de conformidad de Ucrania



Marca de conformidad de Eurasia



DADOS TÉCNICOS		BUS18C2
Tipo	Serra vaivém sem fios	
Código de produção	4756 51 01 XXXXXX MJJJ	
Velocidade do movimento sem carga	0-3000 min ⁻¹	
Duração do curso	28.5 mm	
Voltagem da bateria	18 V \equiv	
Peso sem a bateria	2.3 kg	
Peso de acordo com o procedimento EPTA 01/2014 (iões de lítio de 2,0 ... 9,0 Ah)	2.8 ... 3.5 kg	
Temperatura de funcionamento ambiente recomendada	-18...+50 °C	
Tipo de bateria recomendada	L18..R	
Carregador recomendado	AL18G, BLK1218	
Informação sobre ruído		
Valores medidos determinados de acordo com a norma EN 62841. Em geral, os níveis de ruído de produtos ponderados a A são:		
Nível de pressão sonora (Incerteza K=5 dB(A))	84.5 dB (A)	
Nível de potência sonora (Incerteza K=5 dB(A))	95.5 dB (A)	
Use proteção auditiva!		

Informações sobre vibração	
Os valores totais de vibração (soma de vetores triaxiais) determinados de acordo com a norma EN 62841.	
Corte de painel, $a_{h,B}$ (Incerteza K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Corte de viga de madeira, $a_{h,VB}$ (Incerteza K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

AVISO!

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

AVISO! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

produto entrar em paragem espontânea e corrija-o, certificando-se de que cumpre todas as instruções de segurança.

A poeira gerada pela utilização do produto pode ser prejudicial para a saúde. Não inalar a poeira. Utilize uma máscara de proteção de poeira.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA VAIVÉM

Quando executar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contacto com fios condutores ocultos, agarre a ferramenta elétrica pelas superfícies de prensão isoladas. Em contacto com um fio "energizado", o acessório de corte pode expor partes metálicas da ferramenta elétrica energizada e resultar em choques elétricos para o operador.

Utilize grampos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo cria instabilidade e pode conduzir à perda de controlo.

Utilize o dispositivo de recolha de pó ou ligue um aspirador de extração de pó ao utilizar o produto.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO ESPECIFICADAS

A serra recíproca destina-se a cortar madeira, plástico e metal. O produto pode cortar em linha reta, linhas curvas e recortes interiores. O produto corta tubos e pode cortar à face de uma superfície.

Não utilize o produto para qualquer outra finalidade.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

AVISO! Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos que sejam corrosivos ou que conduzam a eletricidade, como por exemplo água do mar, certos produtos químicos industriais e lixívia/produtos com lixívia, etc., podem causar um curto-circuito.

Não elimine unidades de bateria usadas juntamente com resíduos domésticos ou através de incineração. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Utilize apenas carregadores AEG para carregar unidades de bateria AEG. Não utilize conjuntos de baterias de outros sistemas.

Nunca force a abertura das unidades de baterias nem de carregadores e guarde apenas em divisões secas. Mantenha

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E FUNCIONAMENTO ADICIONAIS

Fixe a peça de trabalho com um grampo. As peças de trabalho não fixadas podem provocar danos e ferimentos graves.

Se o produto entrar em paragem espontânea, irá recomeçar a funcionar automaticamente. Desligue imediatamente o produto se entrar em paragem espontânea. Não volte a ligar o produto no interruptor enquanto o produto ainda estiver em paragem espontânea, porque isso poderá causar um ressalto súbito, com uma grande força de reação. Descubra o problema que fez o



as unidades de bateria e carregadores secos em todas as circunstâncias.

Os conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Temperaturas acima de 50 °C (122 °F) reduzem o desempenho do conjunto de baterias. Evite a exposição prolongada ao calor ou à luz solar direta (risco de sobreaquecimento).

Os contactos dos carregadores e unidades de bateria devem ser mantidos limpos.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para obter a máxima vida útil da bateria, desmonte o conjunto de baterias do carregador quando estiver totalmente carregado.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado carregado de 30% a 50%.
- A cada seis meses de armazenamento, carregue a bateria normalmente.

PROTEÇÃO DA BATERIA

A bateria tem uma proteção de sobrecarga que a protege e ajuda a garantir uma vida útil prolongada.

Em condições de tensão extrema, os componentes eletrónicos da bateria desligam o produto automaticamente. Para reiniciar, desligue o produto e ligue-o novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria poderá estar completamente descarregada. Recarregue a bateria.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIU

As baterias de iões de lítio estão sujeitas aos requisitos da legislação relativa a Mercadorias Perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- As baterias podem ser transportadas por via rodoviária sem mais equipamentos.
- O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação para o transporte e o transporte são realizados exclusivamente por pessoas com formação adequada e o processo tem de ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Certifique-se de que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias que apresentem fendas ou fugas. Consulte a empresa transportadora para obter mais conselhos.

MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios peças sobresselentes AEG. Se for necessário substituir componentes que não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspectiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impresso na etiqueta e solicite o diagrama no seu agente local ou diretamente em: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.



ATENÇÃO! AVISO! PERIGO!



Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.



Use proteção para os olhos.



Não elimine ferramentas elétricas, baterias/baterias recarregáveis juntamente com o lixo doméstico normal. As ferramentas elétricas e baterias que tenham atingido o fim da respetiva vida útil têm obrigatoriamente que ser recolhidos em separado e enviados para instalações de reciclagem compatíveis com o meio ambiente. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha.

n_o

Velocidade sem carga

V

Volts



Corrente contínua



Marca europeia de conformidade



Marca ucraniana de conformidade



Marca de conformidade da Eurásia

**TECHNISCHE GEGEVENS****BUS18C2**

Type	Draadloze decoupeerzaag
Productiecode	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Slagsnelheid bij onbelast toerental	0-3000 min ⁻¹
Slaglengte	28.5 mm
Accuspanning	18 V \equiv
Gewicht zonder accu	2.3 kg
Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens gebruik	-18...+50 °C
Aanbevolen accutype	L18..R
Aanbevolen oplader	AL18G, BLK1218

Informatie over geluidshinder

Gemeten geluidswaarden bepaald conform EN 62841. De A-gewogen geluidsniveaus van het gereedschap zijn normaliter:

Geluidsdrukniveau (tolerantie K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Geluidsvermogensniveau (tolerantie K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Draag gehoorbescherming!**Gegevens geluid/trilling**

Trillingstotaalwaarden (triaxiale vectorsom) bepaald volgens EN 62841.

Snijbord, $a_{h,B}$ (tolerantie K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Snijdende houten greep, $a_{h,WB}$ (tolerantie K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

WAARSCHUWING!

De gespecificeerde trillingswaarden en geluidsemisiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten conform een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om apparaten met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemisiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemisiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het apparaat en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit apparaat worden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

veroorzaken. Bepaal waarom het apparaat is vastgelopen en corrigeer dit op grond van de veiligheidsinstructies.

Het stof dat tijdens het gebruik van het apparaat vrijkomt kan een gevaar voor de gezondheid vormen. Adem het stof niet in. Draag een geschikt stofmasker.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DECOUPEERZAAG

Houd het apparaat vast bij de geïsoleerde handgrepen tijdens werkzaamheden waarbij het zaagaccessoire in contact kan komen met onzichtbare bedrading. Snijaccessoires of bevestigingsmiddelen die contact maken met een draad 'onder spanning', kunnen blootliggende metalen onderdelen van het apparaat 'onder stroom' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk vast te zetten en te ondersteunen op een stabiel oppervlak. Als u het werkstuk in uw hand of tegen uw lichaam houdt, is het instabiel en kunt u de controle erover verliezen.

Gebruik de stofopvangvoorziening of sluit een stofafzuiging aan wanneer u het product gebruikt.

AANVULLENDE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Klem het werkstuk vast met een klemrichting. Niet vastgeklemde werkstukken kunnen ernstig letsel en schade veroorzaken.

Het apparaat zal automatisch herstarten als het vastloopt. Schakel het apparaat onmiddellijk uit zodra het vastloopt. Schakel het apparaat niet opnieuw in terwijl het nog vastloopt, aangezien dit een plotselinge terugslag met een hoge reactieve kracht kan

SPECIEFIEKE GEBRUIKSIINSTRUCTIES

De pendeldecoupeerzaag is bedoeld voor het zagen van hout, kunststoffen en metaal. Het apparaat kan rechte sneden, rondingen en interne uitsparingen zagen. Het apparaat zaagt buizen en kan vlak op een oppervlak zagen.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

EXTRA WAARSCHUWINGEN ACCUVEILIGHEID

WAARSCHUWING! Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Bijtende of geleidende vloeistoffen, zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën en bleekmiddelen of chloorhoudende producten, etc., kunnen kortsluiting veroorzaken.

Gooi gebruikte accu's niet bij het huisvuil of door ze te verbranden. AEG Distributors nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Gebruik uitsluitend AEG-opladers voor het opladen van AEG-accu's. Gebruik geen accu's van andere systemen.

Breek accu's en opladers nooit open en bewaar ze uitsluitend in droge ruimtes. Bewaar accu's en opladers altijd onder droge omstandigheden.



Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

De prestatie van de accu vermindert bij temperaturen boven de 50° C. Vermijd langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (gevaar van oververhitting).

De contacten van opladers en accu's moeten schoon worden gehouden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Haal de accu na een volledige oplading uit de oplader om een zo lang mogelijke levensduur te bewerkstelligen.

Opslag van accu's voor langer dan 30 dagen:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27 °C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30% -50% opgeladen toestand.
- Laad opgeslagen accu's gewoonlijk om de zes maanden op.

BESCHERMING VAN ACCU

De accu heeft een beveiliging tegen overbelasting. Deze beschermt tegen een te hoge belasting en helpt een lange levensduur te garanderen.

Bij extreme belasting schakelt de accu-elektronica het apparaat automatisch uit. Schakel om te herstarten het apparaat uit en vervolgens weer in. Als het product niet opnieuw opstart, is de accu mogelijk volledig leeg. Laad de accu opnieuw op.

VERVOER VAN LITHIUMACCU'S

Lithium-ion-accu's vallen onder de wetgeving over gevaarlijke goederen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

- Accu's kunnen zonder verdere vereisten over de weg worden vervoerd.
- Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereiding van het vervoer en het vervoer mogen uitsluitend worden uitgevoerd door passend opgeleide personen en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige deskundigen.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de contactpolen van de accu zijn beschermd en geïsoleerd om kortsluiting te voorkomen.
 - Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
 - Vervoer geen batterijen die gebarsten zijn of lekken.
- Neem contact op met het expeditiebedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet omschreven zijn, neem dan contact op met een van onze medewerkers van AEG-serviceonderhoud (zie onze lijst van garantie-/serviceonderhoudsadressen).

Indien nodig kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het etiket staat en bestel het overzicht bij uw lokale serviceagent of direct bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN



Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.



LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.



Draag oogbescherming.



Gooi elektrisch gereedschap, accu's en/of oplaadbare batterijen niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Elektrische apparaten en accu's aan het einde van hun levensduur moeten gescheiden worden ingezameld en naar een milieuvriendelijke recyclingfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de gemeente of detailhandel voor advies over recycling en het inzamelpunt.

n_o

Onbelast toerental

V

Volt



Gelijkstroom



CE-markering



Oekraïens conformiteitskeurmerk



Europees-Aziatisch conformiteitskeurmerk



TEKNISKE DATA		BUS18C2
Type	Trådløs frem- og tilbagegående sav	
Produktionskode	4756 51 01 XXXXXX MJJJ	
Slagfrekvens uden belastning	0-3000 min ⁻¹	
Slaglængde	28.5 mm	
Batterispænding	18 V \equiv	
Vægt uden batteripakke	2.3 kg	
Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah Li-ion)	2.8 ... 3.5 kg	
Anbefalet omgivende arbejdstemperatur	-18...+50 °C	
Anbefalet batteritype	L18..R	
Anbefalet oplader	AL18G, BLK1218	
Information om støj		
Målte værdier i henhold til EN 62841. Typisk er de A-vægtede støjniveauer for værktøjet:		
Lydtrykniveau (Usikkerhed K = 5dB (A))	84.5 dB (A)	
Lydstyrkeniveau (Usikkerhed K = 5dB (A))	95.5 dB (A)	
Brug høreværn!		

Information om vibration	
De samlede vibrationsværdier (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:	
Skæring af brædder, $a_{h,B}$ (Usikkerhed K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Skæring af træbjælke, $a_{r,WB}$ (Usikkerhed K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ ADVARSEL!

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydmissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode.

Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmonstre.

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

SIKKERHEDSADVARSLER OM FREM- OG TILBAGEGÅENDE SAV

Hold kun på elværktøjet på de isolerede gribeblader, fordi skæretilbehøret evt. kan komme i berøring med skjulte ledninger. Hvis skæreværktøj kommer i berøring med en strømførende ledning, kan det gøre blottede metaldele på værktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.

Brug klemmer eller en anden praktisk måde til fastgørelse og understøttelse af arbejdsemnet på en stabil platform. Hvis arbejdsemnet holdes i hånden eller mod din krop, bliver det ustabil og kan medføre kontroltab.

Brug støvopsamlingsenheden eller tilslut et støvudsuger, når du bruger produktet.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINSTRUKTIONER

Fastspænd arbejdsemnet med fastspændingsanordning. Ikke fastspændte emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og skader.

Produktet genstarter automatisk, hvis det er gået i stå. Sluk straks for produktet, hvis det går i stå. Tænd ikke for produktet igen, mens det er gået i stå, fordi det kunne udløse et pludseligt tilbageslag med en høj reaktiv kraft. Slå fast, hvorfor produktet gik i stå, og foretag udbedring af dette, og tag samtidig højde for sikkerhedsanvisningerne.

Det støv, der genereres ved brug af produktet, kan udgøre en sundhedsfare. Indånd ikke støvet. Bær en passende støvbeskyttelsesmaske.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

SPECIFIKKE BETINGELSER FOR BRUG

Den bajonetsaven er beregnet til at skære træ, plast og metal. Produktet kan skære lige linjer, kurver og indvendige udskæringer. Produktet skærer rør og kan skære langs en overflade.

Brug ikke produktet til noget andet formål.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL! For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Ætsende eller ledende væsker som havvand, visse industrikemikalier og blegemidler eller blegemiddelholdige produkter osv. kan forårsage en kortslutning. Bortskaf ikke brugte batterier med husholdningsaffaldet eller ved at brænde dem. AEG's forhandlere tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Brug kun AEG ladere til opladning af AEG batteripakker. Brug ikke batteripakker fra andre systemer.

Åbn aldrig batteripakker og ladere. De må kun opbevares under tørre forhold. Hold altid batteripakker og ladere tørre.

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

Temperaturer på mere end 50° C nedsætter batteripakkens ydelse. Undgå lang tids udsættelse for varme eller sol (risiko for overophedning).

Opladeres og batteripakkers kontakter skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

For at opnå længst muligt batterilevetid skal batteripakken fjernes fra laderen, når den er fuldt opladet.





Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27 ° C.
- Opbevar batterierne i en 30 % - 50 % opladet tilstand.
- Hvert halve år under opbevaring, skal pakken oplades som normalt.

BESKYTTELSE AF BATTERIPAKKEN

Batteripakken har overbelastningsbeskyttelse, der beskytter den mod overbelastning og hjælper med at sikre en lang levetid.

Ved ekstrem belastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. For at genstarte slukkes produktet og tændes derefter igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan batteripakken være helt afladet. Genoplad batteripakken.

TRANSPORT AF LITHIUMBATTERIER

Lithium-ion-batterier er underlagt lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Batterier kan transporteres på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Transportforberedelse og transport skal udelukkende udføres af passende uddannede personer, og processen skal ledsages af tilsvarende eksperter.

Ved transport af batterier:

- Sørg for, at batteriets kontakterminaler er beskyttede og isolerede for at forhindre kortslutning.
 - Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
 - Transporter ikke batterier, der er revnede eller lækker.
- Kontakt ekspeditionsfirmaet for yderligere rådgivning.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun AEG-tilbehør og -reservedele. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet visning af produktet. Angiv produkttypen og serienummeret, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dine lokale serviceagenter eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.
	FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.
	Brug øjenbeskyttelse.
	Elektrisk værktøj, batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Elværktøj og batterier, der har nået enden på sin driftslevetid, skal indsamles separat og indleveres til et miljøvenligt genbrugsanlæg. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted.
n_0	Hastighed uden belastning
V	Volt

	Jævnstrøm
	Europæisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk overensstemmelsesmærkning
	Eurasiatisk overensstemmelsesmærkning





TEKNISKE DATA		BUS18C2
Type	Trådløs bajonettsag	
Produksjonskode	4756 51 01 XXXXXX MJJJ	
Slaghastighet uten belastning	0-3000 min ⁻¹	
Slaglengde	28.5 mm	
Batterispenning	18 V	
Vekt uten batteripakke	2.3 kg	
Vekt i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah li-ion)	2.8 ... 3.5 kg	
Anbefalt omgivelsestemperatur ved drift	-18...+50 °C	
Anbefalt batteritype	L18..R	
Anbefalt lader	AL18G, BLK1218	
Informasjon om støy		
Målte verdier bestemt i henhold til EN 62841. De A-klassifiserte støynivåene til verktøyet er vanligvis:		
Lydtrykksnivå (usikkerhet K=5dB(A))	84.5 dB (A)	
Lydeffektnivå (usikkerhet K=5dB(A))	95.5 dB (A)	
Bruk hørselvern!		
Informasjon om vibrasjon		
Totale vibrasjonsverdier (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:		
Skjære tre, a _{h,3} (Usikkerhet K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²	
Skjære trebjelke, a _{h,wb} (Usikkerhet K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²	

⚠ ADVARSEL!

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støytullsverdier gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støytullsverdiene representerer verktøyet hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støytullspåvirkning være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

SPESIFISERTE BETINGELSER FOR BRUK

Bajonettsaget er beregnet til å kutte tre, plast og metall. Produktet kan kutte rette linjer, kurver og interne utskjæringer. Produktet kutter rør og kan kutte i flukt med en overflate.

Ikke bruk produktet til noe annet formål.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BAJONETTSAG

Hold det elektriske verktøyet etter de isolerte gripeoverflatene når det utføres en operasjon der kuttetilbehøret kan komme i kontakt med skjult kabling. Hvis skjæreutstyr kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan det føre til at metalldelene på elektroverktøyet blir strømførende slik at operatøren blir utsatt for elektrisk støt.

Bruk klemmer eller en annen praktisk måte til å sikre og større arbeidsstykket til en stabil plattform. Det å holde arbeidsstykket med hånden eller mot kroppen gjør det ustabil og kan føre til tap av kontroll.

Bruk støvoppsamlingsenheten eller koble til støvsugerenheter når du bruker produktet.

EKSTRA SIKKERHETS- OG ARBEIDSANVISNINGER

Fest arbeidsstykket ditt med en festeanordning. Dårlig festede arbeidsstykker kan forårsake alvorlig skade.

Produktet vil starte på nytt automatisk hvis det stopper. Slå av produktet umiddelbart hvis det stopper. Ikke slå på produktet igjen mens det fortsatt er stoppet, da dette kunne utløse en plutselig rekyl med en høy reaksjonskraft. Bestem hvorfor produktet stoppet og utbedre dette, samtidig som sikkerhetsanvisningene overholdes.

Støvet som produseres ved bruk av produktet kan være helseskadelig. Unngå å puste inn støvet. Bruk egnet støvbeskyttelsesmaske.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korrosive eller ledende væsker, slik som sjøvann, visse industrielle kjemikalier og blekemiddel eller blekemiddelholdige produkter osv. kan forårsake kortslutning.

Ikke avhend brukte batteripakker ved å kaste dem i husholdningsavfallet eller brenne dem. Utladde batterier kan leveres til AEG-distributører.

Bruk kun AEG-ladere for å lade AEG-batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Bryt aldri opp batteripakker og ladere og lagre dem kun i tørre rom. Hold batteripakker og ladere tørre til enhver tid.

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Temperaturer over 50 °C reduserer batteripakkens ytelse. Produktet må ikke utsettes for varme eller solskinn (fare for overoppheting).

Kontaktene til ladere og batteripakker må holdes rene.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

For å få lengst mulig livslengde, skal batteripakken tas ut av fra laderen når den er fulladdat.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.



- Oppbevar batteripakken ved 30-50 % ladet tilstand.
- Etter hver sjettede måned med lagring skal pakken lades som vanlig.

BESKYTTELSE AV BATTERIPAKKEN

Batteripakken har overbelastningsvern for å beskytte den mot overbelastning og hjelper til med å sikre en lang levetid.

Under ekstrem belastning slår batterielektronikken av produktet automatisk. For å starte på nytt, slå av produktet og deretter på igjen. Hvis produktet ikke starter opp igjen, kan det hende at batteripakken er helt utladet. Lad opp batteripakken.

TRANSPORT AV LITHIUM-BATTERIER

Lithium-ion-batterier er underlagt lovgivningen om farlig gods. Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Batterier kan transporteres på vei uten ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Transportforberedelse og transport skal utelukkende utføres av personer med spesialopplæring, og prosessen må ledsages av tilsvarende eksperter.

Iverksett følgende tiltak når du frakter batteriene:







- Sørg for at batterikontaktene er beskyttet og isolert for å forhindre kortslutning.
 - Sørg for at batteripakken er sikret mot bevegelse inne i emballasjen.
 - Ikke transporter batterier med sprekker eller lekkasjer.
- Be transportselskapet om ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun tilbehør og reservedeler fra AEG. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttype og serienummer som er skrevet på etiketten og bestill tegningen ved den lokale serviceagenten eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Les anvisningene nøye før start av produktet.
	ADVARSEL! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.
	Bruk vernebriller.
	Elektriske verktøy, batterier / oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Elektriske verktøy og batterier som har nådd slutten av sin levetid, skal samles inn separat og returneres til en miljøkompatibel resirkuleringsstasjon. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt.
n_o	Hastighet uten belastning
V	Volt
	Likestrøm



Europeisk samsvarsmerking



Ukrainsk samsvarsmerking



Euro-Asiatisk samsvarsmerke

**TEKNISKA UPPGIFTER****BUS18C2**

Typ	Sladdlös tigersåg
Tillverkningskod	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Slagfrekvens utan belastning	0-3000 min ⁻¹
Slaglängd	28.5 mm
Batterispänning	18 V
Vikt utan batteripaket	2.3 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Jon)	2.8 ... 3.5 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid drift	-18...+50 °C
Rekommenderad batterityp	L18..R
Rekommenderad laddare	AL18G, BLK1218

Ljuduppgifter

Uppmätta värden fastställda enligt EN 62841. De typiska A-viktade ljudnivåerna för verktyget är:

Ljudtrycksnivå (osäkerhet K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Ljudeffektsnivå (osäkerhet K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Använd hörselskydd!**Vibrationsuppgifter**

Totala värden för vibration (triaxiell vektorsumma) fastställda enligt EN 62841.

Kapning av bräda, $a_{h,B}$ (osäkerhet K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Kapning av träbalk, $a_{h,WB}$ (osäkerhet K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ VARNING!

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa ovanstående instruktioner till fullo kan medföra elstöt, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

SÅRSKILDA PÅPEKANDEN

Tigersågen är avsedd för trä, plast och metall. Med produkten kan du såga raka linjer, kurvor och börja var som helst på en yta för att göra en utskärning. Produkten kan kapa rör och kan skära jäms med en yta.

Använd inte verktyget för andra ändamål.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR TIGERSÅG

Fatta elverktyget i de isolerade greppytorna vid utförande av ett arbete där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar. Skärtillbehör som vidrör en strömförande ledning kan göra att elverktygets exponerade metalldelar blir strömförande och användaren drabbas av en elstöt.

Använd klämmor eller något annat praktiskt för att säkra och stöjda arbetsstycket till en stabil plattform. Att hålla arbetsstycket i handen eller mot kroppen gör det ostabil och kan göra att du förlorar kontrollen.

Använd dammupsamlingsanordningen eller anslut dammsugning när du använder produkten.

YTTERLIGARE SÄKERHETS OCH ARBETSINSTRUKTIONER

Spänn fast arbetsstycket med en klämanordning. Arbetsstycken som inte är fastspända kan orsaka svåra kropps- och materialskador.

Produkten startar på nytt automatiskt om den fått motorstopp. Stäng av produkten omedelbart om den låser sig. Slå inte på produkten igen medan den fortfarande är låst, eftersom det kan orsaka en plötslig rekyl med hög reaktionskraft. Fastställ varför produkten fick motorstopp och åtgärda detta, samtidigt som du beaktar säkerhetsanvisningarna.

Det damm som uppstår vid användning av produkten kan utgöra en hälsorisk. Andas inte in dammet. Bär lämplig dammskyddsmask.

Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING! För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korrosiva eller ledande vätskor, som havsvatten, vissa industrikemikalier och blekmedel eller produkter som innehåller blekmedel etc. kan orsaka kortslutning.

Gör dig inte av med använda batteripaket i hushållssoporna eller genom att bränna dem. AEG Distributors erbjuder sig att ta hand om gamla batterier för att skydda vår miljö.

Använd endast AEG-laddare för att ladda AEG-batteripaket. Använd inte batteripaket från andra system.

Bryt aldrig upp batteripaket eller laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Håll alltid batteripaket och laddare torra.

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

Temperaturer över 50 °C (122°F) minskar batteripaketets prestanda. Undvik långvarig exponering för värme eller solljus (risk för överhettning).

Laddarnas och batteripaketens kontakter måste hållas rena.

För optimal livslängd skall batteripaketerna laddas upp helt och hållet efter användning.

För längsta möjliga batterilivslängd, ta bort batteriet från laddaren när det är fulladdat.



För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i fuktfri miljö.
- Förvara batteripaketet laddade till 30-50 %.
- Efter sex månaders förvaring, ladda batteripaketet som vanligt.

SKYDD FÖR BATTERIPAKET

Batteripaketet har ett överbelastningskydd som skyddar det från att överbelastas och hjälper till att säkerställa lång livslängd.

Vid extrem påfrestning stänger batterielektroniken av produkten automatiskt. För att starta om produkten, stäng av den och slå på den igen. Om produkten inte startar upp igen kanske batteripaketet är helt urladdat. Återladda batteripaketet.

TRANSPORT AV LITIUMBATTERIER

Litium-jonbatterier är belagda med restriktioner för farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

- Batterier kan utan speciella krav transporteras på land.
- Kommersiell transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får endast utföras av korrekt utbildade personer och förfarandet måste följas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- För att förhindra kortslutning, säkerställ att batteriets anslutningsändar är skyddade och isolerade.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som uppvisar sprickor eller som läcker. Rådgör vidare med fraktföretaget.

UNDERHÅLL

Använd endast tillbehör och reservdelar från AEG. Om komponenter som inte har beskrivits här behöver ersättas, kontakta ett av våra AEG serviceombud (se vår förteckning över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av verktyget beställas. Ange produkttyp och serienummer (finns tryckta på märkningen) och beställ ritningen från ditt lokala serviceombud eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs instruktionerna noggrant innan du startar verktyget.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.



Använd skyddsglasögon.



Kassera inte elverktyg eller batterier/laddbara batterier i hushållsavfallet. Utjänta elverktyg och batterier måste samlas in separat och lämnas till en återvinningsstation för miljövänligt bortskaffande. Be din lokala myndighet eller återförsäljare om råd för återvinning och uppsamlingsplats.

n_o

Hastighet utan belastning

V

Volt



Likström



Europeisk CE-märkning



Ukrainsk CE-märkning



Eurasisk CE-märkning

**TEKNISEET TIEDOT****BUS18C2**

Tyyppi	Johdoton puukkosaha
Valmistuskoodi	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Iskunopeus kuormittamattomana	0-3000 min ⁻¹
Iskupituus	28.5 mm
Akkujännite	18 V
Paino ilman akkupakkausta	2.3 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 ... 9,0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Suosittelu toimintalämpötila	-18...+50 °C
Suosittelu akkutyyppi	L18..R
Suosittelu laturi	AL18G, BLK1218

Melutiedot

Mitatut arvot määritetty EN 62841 -standardin mukaan. Työkälun A-painotetut melutasot ovat tyyppillisesti:

Äänenpainetaso (epävarmuus K = 5 dB [A]) 84.5 dB (A)

Äänitehotaso (epävarmuus K = 5 dB [A]) 95.5 dB (A)

Pidä kuulosuojaimia!**Tärinätiedot**

Tärinän kokonaisarvot (kolmiaksisialisen vektorin summa) määritellyt EN 62841-standardin mukaisesti.

Levyn leikkaus, $a_{h,B}$ (epävarmuus K = 1,5 m/s²) 15.0 m/s²

Puupaikin leikkaus, $a_{h,vB}$ (epävarmuus K = 1,5 m/s²) 16.1 m/s²

VAROITUS!

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää allistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa allistumistasoa huomattavasti kokonaistyöjakson aikana.

Tärinän ja melun allistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti allistumistasoa kokonaistyöjakson aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (jos tärinää esiintyy) ja työmallien järjestämisellä, käyttäjää voidaan suojella tärinältä ja melulta.

VAROITUS! Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusvaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Kaikkien seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet, koska voit vielä tarvita niitä.

PUUKKOSAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Pitele sähkötyökalua eristetyistä pitopinnoista, kun käytät sitä olosuhteissa, joissa sen terä saattaa koskea piilotettuja johtoja. Jos leikkaava osa koskettaa jännitteellistä johtoa, virta saattaa kulkeutua metallipintojen kautta käyttäjään ja aiheuttaa sähköiskun.

Kiinnitä työkalulle vakaalle alustalle lujasti paikalleen puristimilla tai vastaavalla keinolla. Työkappaleen pitelemine käsin tai kehoa vasten jättää sen epävakaaksi, mikä voi johtaa hallinnan menettämiseen.

Käytä pölynkeräyslaitetta tai liitä pölynpoistomuri käyttäessäsi tuotetta.

TURVALLISUUTTA JA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT LISÄOHJEET

Kiinnitä työkalulle kiinnitysvälineellä. Kiinnittämättömät työkalupäleet voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingon.

Tuote käynnistyy uudelleen automaattisesti, jos se jumittuu. Sammuta tuote välittömästi, jos se jumittuu. Älä kytke tuotetta uudelleen päälle, kun se on vielä pysähdyksissä, sillä seurauksena voi olla äkillinen, voimakas takapotku. Määräitä, miksi tuote on jumittunut, ja korjaa tilanne noudattaen turvallisuusohjeita.

Työkälun käytön seurauksena syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista. Älä hengitä pölyä. Pidä asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.

ERITYISET KÄYTTÖEHDOT

Puukkosaha on tarkoitettu puun, muovin ja metallin leikkaamiseen. Sahalla voi leikata sekä suoria että kaarevia linjoja sekä sisäisiä leikkauksia. Sahalla voi katkaista putkia ja leikata siististi pintaan. Älä käytä työkalua mihinkään muuhun tarkoitukseen.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS! Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät ja sähköä johtavat nesteet, kuten merivesi, tietyt teollisuuskemikaalit ja valkaisuaine tai valkaisuainetta sisältävät tuotteet jne. voivat aiheuttaa oikosulun.

Älä häviitä käytettyjä akkupakkauksia kotitalousjätteen joukossa tai polttamalla. AEG:n tuotekelijat ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi.

Lataa akkupakkaukset ainoastaan AEG-laturilla. Älä käytä muiden järjestelmien akkupaketteja.

Älä koskaan avaa akkupakkauksia ja latureita, ja säilytä niitä vain kuivissa tiloissa. Pidä akkupakkaukset ja laturit aina kuivina.

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C (122 °F) lämpötilat alentavat akkupakkauksen suorituskykyä. Vältä pitkäaikaista allistamista kuumuudelle tai auringonvalolle (ylikuumenemisriski).

Laturien ja akkupakkausten koskettimet on pidettävä puhtaina.

Akkupakkausten käyttöänsä optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

Jotta akkupakkauksen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, älä jätä täyteen ladattua akkua laturiin, vaan poista se.





Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30–50 %:n varauksissa.
- Lataa säilytysaikana akkupakkaus kuuden kuukauden välein normaalisti.

AKKUPAKKAUKSEN SUOJAAMINEN

Akkupakkauksessa on ylikuormitussuoja, joka suojaaa sitä ylikuormitukselta ja auttaa varmistamaan pitkän käyttöiän.

Äärimmäisessä rasituksessa akun elektroniikka sammuttaa laitteen automaattisesti. Kun haluat jatkaa, sammuta laite ensin ja käynnistä sitten heti uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, akkupakkaus on saattanut purkautua kokonaan. Lataa akkupakkaus uudelleen.

LITIUMAKKUKJEN KULJETUS

Litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisista aineista annettua lainsäädäntöä.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Akkuja voidaan kuljettaa maanteillä ilman lisävaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetuksen valmistelun ja sitä seuraavan kuljetuksen saavat suorittaa vain asianmukaisesti koulutetut henkilöt, ja vastaavien asiantuntijoiden on oltava mukana prosessissa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akun koskettimen navat ovat suojattu ja eristettyjä oikosulun estämiseksi.
- Varmista, että akkupakkaus on kiinnitetty niin, ettei se liiku kuljetuksen aikana.
- Älä kuljeta murtuneita tai vuotavia akkuja.

Kysy lisätietoja huolintaliikkeeltä.

HUOLTO

Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Jos jokin tässä kuvaamatta oleva osa pitää vaihtaa, ota yhteys johonkin AEG:n huoltohenkilöstä (ks. takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).

Laitteen räjähdyskuvan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja etikettiin painettu sarjanumero ja tilaa piirros paikalliselta huoltoedustajalta tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT

	Lue ohjeet huolellisesti ennen työkalun käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.
	Pidä suojalaseja.
	Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja/uudelleenladattavia akkuja kotitalousjätteen mukana. Käyttöikänsä päähän tulleet sähkötyökalut ja akut on kerättävä erikseen ja toimitettava niille tarkoitettuun ympäristövaatimukset täyttävään jätteenkierrätyslaitokseen. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste akuille.
n_o	Kuormittamaton nopeus
V	Voltia

	Tasavirta
	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EurAsian vaatimustenmukaisuusmerkintä





ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		BUS18C2
Τύπος	Παλινδρομικό πριόνι μπαταρίας	
Κωδικός προϊόντος	4756 51 01 XXXXXX MJJJ	
Ρυθμός χτυπημάτων	0-3000 min ⁻¹	
Μήκος χτυπημάτων	28.5 mm	
Τάση μπαταρίας	18 V \equiv	
Βάρος χωρίς τη μπαταρία	2.3 kg	
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg	
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	-18...+50 °C	
Συνιστώμενος τύπος μπαταρίας	L18..R	
Συνιστώμενος φορτιστής	AL18G, BLK1218	
Πληροφορίες θορύβου		
Μετρούμενες τιμές προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841. Συνήθως τα Α-σταθμισμένα επίπεδα θορύβου του εργαλείου είναι:		
Στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση (Αβεβαιότητα K=5dB(A))	84.5 dB (A)	
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (Αβεβαιότητα K=5dB(A))	95.5 dB (A)	
Φοράτε προστατευτικά ακοής!		

Πληροφορίες κραδασμών	
Οι συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) προσδιορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.	
Πλάκα κοπής, a _{h,B} (Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Κοπή ξύλινων ακτίνων, a _{h,WB} (Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύουν για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρηθεί σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξήσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν μεταβείτε σε αδράνεια. Οι συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως συντήρηση του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών ζεστών, (σε περίπτωση κραδασμών) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό. Διατηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Εάν κάποιο εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με γυμνό καλώδιο, μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του εργαλείου αγώγιμα και να προκαλέσει στον χειριστή ηλεκτροπληξία.

Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό μέσο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Κρατώντας το κομμάτι εργασίας με το χέρι σας ή στηρίζοντάς το στο σώμα σας, αφήνεται ασταθές και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή συλλογής σκόνης ή συνδέστε μια συσκευή απορρόφησης σκόνης ενώ λειτουργείτε το εργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρα. Τυχόν μη στερεωμένα τεμάχια εργασίας μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιές.

Το πριόνι θα κάνει αυτόματα επανεκκίνηση εάν διακοπεί η λειτουργία του. Απενεργοποιήστε αμέσως το πριόνι εάν διακοπεί η λειτουργία του. Μην ενεργοποιήσετε εκ νέου το πριόνι ενώ η λειτουργία του βρίσκεται ακόμη σε διακοπή, διότι αυτό θα μπορούσε

να πυροδοτήσει ξαφνική ανάκρουση με υψηλή δύναμη αντίδρασης. Προσδιορίστε την αιτία του προβλήματος στο εργαλείο και διορθώστε την, τηρώντας τις οδηγίες ασφαλείας.

Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Μην εισπνεύετε ακόνια. Φοράτε την κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Το παλινδρομικό πριόνι έχει σχεδιαστεί για την κοπή ξύλου, πλαστικού και μετάλλου. Το εργαλείο μπορεί να κόψει σε ευθεία γραμμή, καμπύλη και εσωτερικά cut outs. Το εργαλείο μπορεί να κόψει σωλήνες και να εκτελέσει κοπή στο ύψος μιας επιφάνειας. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής αντικειμένων λόγω βραχυκυκλώματος, φροντίστε να μην βυθίζετε το εργαλείο, το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Μην πετάτε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού και μην τις καίτε. Οι διανομείς της AEG αναλαμβάνουν την παραλαβή παλιών μπαταριών για την προστασία του περιβάλλοντος.





Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές AEG για τη φόρτιση μπαταριών AEG. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες από άλλες συσκευές.

Ποτέ μην ανοίγετε με θραύση μπαταρίες και φορτιστές και αποθηκεύετε τα μόνο σε ξηρούς χώρους. Πάντοτε διατηρείτε τις μπαταρίες και τους φορτιστές στεγνούς.

Τα πακέτα μπαταρίας που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, χρειάζεται να φορτιστούν πριν από την χρήση. Θερμοκρασίες άνω των 50°C μειώνουν την απόδοση της μπαταρίας. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε θερμότητα ή την ηλιακή ακτινοβολία (κίνδυνος υπερθέρμανσης).

Οι επαφές των φορτιστών και των μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρές.

Για μέγιστη διάρκεια ζωής, τα πακέτα μπαταρίας πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά από τη χρήση.

Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τον φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως.

Για αποθήκευση μπαταριών πάνω από 30 ημέρες:

- Αποθηκεύστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από 27 °C και μακριά από υγρασία.
- Αποθηκεύστε τα πακέτα μπαταρίας φορτισμένα κατά 30%-50%.
- Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, φορτίστε τη μπαταρία ως συνήθως.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης που την προστατεύει από την υπερφόρτωση και εξασφαλίζει μακρά διάρκεια ζωής.

Υπό ακραία καταπόνηση, τα ηλεκτρονικά στοιχεία της μπαταρίας απενεργοποιούν αυτόματα το προϊόν. Για να ξαναθέσετε το προϊόν σε λειτουργία, απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά. Αν το προϊόν δεν ξεκινήσει ξανά, ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί πλήρως το πακέτο μπαταρίας. Επαναφορτίστε το πακέτο μπαταρίας.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ.

Οι μπαταρίες λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων.

Η μεταφορά των μπαταριών αυτών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς διατάξεις και κανονισμούς.

- Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων. Η προετοιμασία της μεταφοράς και η εκτέλεσή της πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπειρογνώμονες.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών:

- Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες επαφής της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και μονωμένοι προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
- Μην μεταφέρετε μπαταρίες που είναι σπασμένες ή παρουσιάζουν διαρροή.

Επικοινωνήστε με την εταιρεία προώθησης για βοήθεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων εγγύησης/ σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο προϊόντος και τον σειριακό αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το διάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικά ματιών.



Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες που έχουν φθάσει στο τέλος του χρόνου ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να παραδίδονται σε φιλική προς το περιβάλλον εγκατάσταση ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημεία συλλογής.

n₀

Ταχύτητα χωρίς φορτίο

V

Volts



Συνεχές ρεύμα



Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης



Σήμα συμμόρφωσης για την Ουκρανία



Σήμα συμμόρφωσης για την Ευρασία



**TEKNİK VERİLER****BUS18C2**

Tip	Kablosuz vargel testere
Üretim kodu	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Yüksüz vuruş hızı	0-3000 min ⁻¹
Vuruş uzunluğu	28.5 mm
Pil voltajı	18 V ---
Pil takımsız ağırlık	2.3 kg
EPTA-Prosedürüne 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Ion) Uygun Olarak Ağırlık	2.8 ... 3.5 kg
Önerilen çalıştırma ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen pil takımı tipi	L18..R
Tavsiye edilen şarj cihazı	AL18G, BLK1218

Gürültü Bilgisi

EN 62841'e göre belirlenen ölçülen değerler. Tipik olarak, cihazın A-ağırlıklı gürültü seviyeleri şöyledir:

Ses basıncı seviyesi (Belirsizlik K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Ses düzeyi seviyesi (Belirsizlik K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Kulak tıkacı kullan!**Titreşim Bilgisi**

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (üç eksenli vektör toplamı).

Kesme tahtası, $a_{n,B}$ (Belirsizlik K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Ahşap kesme kirişi, $a_{n,WS}$ (Belirsizlik K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ UYARI!

Bu kullanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda artırabilir.

Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanılan kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

⚠ UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ortaya çıkabilir. İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

VARGEL TESTERE GÜVENLİK UYARILARI

Kesme aksesuarının gizli kablolarla temas edebileceği durumlarda işlem yaparken, elektrikli cihazı sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun. Kesici aksesuarların "akımlı" bir kabloyla temas etmesi, elektrikli aletin açtığı metal kısımlarının "akımlı" olmasına ve operatörün elektrik çarpmasına maruz kalmasına neden olabilir.

İşlenen parçayı sabit bir platforma tespit edip desteklemek için mengene veya başka bir pratik yöntem kullanın. İşlenen parçayı elinizde tutmak ya da vücudunuza dayamak dengesiz olmasına yol açar ve kontrol kaybına neden olabilir.

Ürünü çalıştırırken bir top toplama cihazı kullanın veya bir toz tahliye süpürgesi bağlayın.

İLAVE GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

İş parçasını bir kelepçeleme aletiyle kelepçeleysin. Kelepçelenmemiş iş parçaları ağır yaralanma ve hasara neden olabilir.

Ürün stop ettiğinde, otomatik olarak yeniden çalışır. Takıldığı zaman ürünü hemen kapatın. Stop etmekte olan ürünü yeniden çalıştırmayın, böylece bir davranış çok güçlü bir geri tepmeye yol açabilir. Güvenlik talimatlarını göz önünden uzaklaştırmadan, ürünün neden stop ettiğini belirleyin.

Ürünü kullanırken ortaya çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Tozu solumayın. Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

BELİRTİLEN KULLANIM KOŞULLARI

Vargel testere ahşap, plastik ve metal kesmeye yöneliktir. Ürün düz çizgiler, kıvrımlar ve içten kesmeler halinde kesim yapabilir. Ürün boruları kesebilir ve bir yüzeye çok yakın kesim yapabilir.

Ürünü başka bir amaç için kullanmayın.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI! Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

AEG pil paketlerini şarj etmek için yalnızca AEG şarj aletlerini kullanın. Başka sistemlerin pil paketlerini kullanmayın.

Açık pil paketlerini ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve yalnızca kuru odalarda muhafaza edin. Pil paketlerini ve şarj cihazlarını daima kuru tutun.

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

50°C'yi (122°F) aşkın ısılar pil paketinin performansını düşürür. Isıya veya güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın (aşırı ısınma riski).

Şarj aletlerinin temas noktaları ve pil paketleri temiz tutulmalıdır.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

Olası en uzun ömür elde etmek için, şarj olduktan sonra pil paketini şarj aletinden ayırın.

30 günden uzun süre depolanacak pil paketleri için:

- Pil paketini 27°C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.



- PİL paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Muhafaza edilirken her altı ayda bir paketi normal bir şekilde şarj edin.

PİL PAKETİ KORUMASI

Pil paketinin aşırı yüklemeden koruyan ve uzun ömür sağlayan bir aşırı yük koruması vardır.

Yoğun stres altında pil elektronikleri aleti otomatik olarak kapatır. Yeniden çalıştırmak için ürünü kapatıp yeniden açın. Ürün yeniden çalışmazsa pil paketi tamamen deşarj olmuş olabilir. Pil paketini şarj edin.

LİTYUM PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Mevzuatı gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Piller ilave gereklilik olmaksızın kara yoluyla taşınabilir.
- Lityum-iyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşıırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminalerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
 - PİL paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
 - Çatlamış veya sızdıran pilleri taşımayın.
- Daha fazla tavsiye için taşıma şirketiyle görüşün.

BAKIM

Sadece AEG aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, AEG servis acentelerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Ürün türünü ve etiketin üzerinde yazılı olan seri numarasını belirtin ve çizimi yerel servis temsilcinizden veya doğrudan şu adresten sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SEMBOLLER



Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.



Göz koruyucu ekipman kullanın.



Elektrikli cihazları, pilleri/şarj edilebilir pilleri ev atığı malzemeye birlikte bertaraf etmeyin. Kullanım ömrünün sonuna gelen elektrikli aletler ve piller ayrıca toplanmalıdır ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine geri gönderilmelidir. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin.

n_o

Yüksüz hız

V

Volt



Doğru akım



Avrupa Uyumluluk İşareti



Ukrayna Uyumluluk İşareti



EurAsian Uyumluluk İşareti

**TECHNICKÉ UDAJE****BUS18C2**

Typ	Akumulátorová píla ocaska
Výrobní kód	4756 51 01 XXXXXX MJJJJ
Počet taktů bez zatížení	0-3000 min ⁻¹
Délka zdvihu	28.5 mm
Napětí akumulátoru	18 V \equiv
Hmotnost bez akumulátoru	2.3 kg
Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Doporučená teplota okolí při provozu	-18...+50 °C
Doporučený druh baterie	L18..R
Doporučená nabíječka	AL18G, BLK1218

Informace o hluku

Naměřené hodnoty určené podle EN 62841. Typické hladiny hluku A nástroje:

Hladina akustického tlaku (s nepřesností K=5dB(A))

Úroveň akustického výkonu (s nepřesností K=5dB(A))

84.5 dB (A)

95.5 dB (A)

Používejte ochranu sluchu!**Informace o vibracích**

Celkové hodnoty vibrace (trojosý vektorový součet) určené podle EN 62841.

Řezaná deska, $a_{r,B}$ (s nepřesností K = 1,5 m/s²)

15.0 m/s²

Řezaný dřevěný trám, $a_{r,FB}$ (s nepřesností K = 1,5 m/s²)

16.1 m/s²**VAROVÁNÍ!**

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změřeny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho nářadí s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úrovně vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické vlastnosti dodané s tímto elektrickým nástrojem. Nerespektování níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz. Uschovejte si všechna upozornění a všechny pokyny pro pozdější potřebu.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Píla ocaska je určena k řezání dřeva, plastu i kovu. Tento přístroj dokáže řezat v přímce, po křivce a může dělat vnitřní výřezy. Tento přístroj řezá trubky a může řezat souběžně s povrchem. Nepoužívejte toto nářadí k jiným účelům.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K PÍLE OCASCĚ

Pokud by řezný nástroj tohoto přístroje mohl přijít do styku se skrytými vodiči, držte jej během používání pouze na izolovaných plochách. Styk nástroje s „živým“ vodičem může vystavit kovové části nářadí napětí proti zemi a způsobit užitaveli zásah elektrickým proudem.

Pomocí svorek nebo jiným praktickým způsobem řezaný kus upněte a podepřete k stabilní ploše. Držení řezaného kusu rukou nebo proti tělu nezajišťuje jeho stabilitu a může vést ke ztrátě ovladatelnosti nářadí.

Při práci s přístrojem použijte sběrné zařízení nebo přitom zapojte vysavač prachu.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Upněte řezaný kus v upínacím nástroji. Neupnuté řezané kusy mohou způsobit vážný úraz nebo škodu.

Přístroj se při zastavení v důsledku přetížení automaticky restartuje. Pokud dojde k zastavení přístroje v důsledku přetížení, okamžitě jej vypněte. Pílu znovu nezapínejte dokud přetrvává příčina přetížení, jinak by mohlo dojít k silnému zpětnému rázu. Určete příčinu zastavení přístroje a odstraňte tuto příčinu při dodržování bezpečnostních pokynů.

Prach a piliny vznikající při používání výrobku mohou představovat zdravotní riziko. Nevdechujte prach. Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

VAROVÁNÍ! Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenote přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovoďte, aby do nich tekutina vnikla. Korozivní a vodivé tekutiny, například mořská voda, určité průmyslové chemikálie a bělidla nebo prostředky s obsahem bělidel a podobné látky mohou způsobit elektrický zkrat.

Nevyhazujte použité akumulátory do domovního odpadu ani je nespalujte. Distributoři AEG nabízejí odběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Akumulátory dobíjejte pouze nabíječkou AEG. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

Nikdy žádným způsobem nerozebírejte akumulátory ani nabíječky a skladujte je pouze v suchém interiéru. Udržujte akumulátory i nabíječky stále v suchu.

Akumulátory, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobity.

Teploty přesahující 50 °C (122 °F) snižují výkon akumulátoru. Vyvarujte se delšímu vystavení horku nebo slunečnímu svitu (riziko přehřátí).

Kontakty nabíječek a akumulátorů musí být udržovány čisté.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Chcete-li získat co nejdelší životnost baterie, odpojte po plném dobití akumulátor od nabíječky.





Při nepoužívání akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

- Uložte akumulátor na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte akumulátory ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každého půl roku skladování akumulátor normálním způsobem nabijte.

OCHRANA BATERIE

Akumulátor obsahuje ochranu proti přetížení, která pomáhá prodlužovat jeho životnost.

Elektronické obvody akumulátoru vypnou přístroj automaticky při nadměrném zatížení. Restartování provedete vypnutím a opětným zapnutím přístroje. Pokud se zařízení nespustí, může být akumulátor úplně vybitý. Znovu nabijte akumulátor.

PŘEPRAVA LITHIOVÝCH AKUMULÁTORŮ

Lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům právních předpisů o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Převážení akumulátorů nevyžaduje další opatření.
- Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Expedici a přepravu mohou zajišťovat pouze řádně vyškolené osoby a na celý proces musí dohlížet příslušní odborníci.

Při přepravě akumulátorů:

- Zajistěte, aby byly kontakty akumulátoru chráněny a izolovány proti zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte akumulátory, které jsou prasklé nebo z nich uniká kapalina.

Další doporučení si zjistěte u přepravní společnosti.

ÚDRŽBA

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly AEG. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na jednoho z našich servisních zástupců AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

V případě potřeby je možno objednat podrobný náčrtek výrobku. Uveďte typ přístroje a jeho sériové číslo uvedené na štítku a objednejte si výkres u svých místních servisních zástupců nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.
	Noste ochranné brýle.
	Nelikvidujte elektrické nářadí, baterie/akumulátory společně s domovním odpadem. Elektrické nářadí a baterie, které dosáhly konce životnosti, musí být shromažďovány odděleně a vráceny na místo zabývající se ekologicky šetrnou recyklací. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.
n_o	Otáčky bez zatížení
V	Napětí

	Stejnoseměrný proud
	Značka shody s evropskými normami
	Značka shody s ukrajinskými normami
	Značka shody s eurasijskými normami



**TECHNICKÉ ÚDAJE****BUS18C2**

Typ	Akumulátorová vrtná píla
Výrobný kód	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Počet pohybov bez zaťaženia	0-3000 min ⁻¹
Dĺžka pohybu	28.5 mm
Napätie akumulátora	18 V
Hmotnosť bez súpravy batérií	2.3 kg
Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah lítovo-iónová)	2.8 ... 3.5 kg
Odporúčaná okolitá prevádzková teplota	-18...+50 °C
Odporúčany typ batérie	L18..R
Odporúčaná nabíjačka	AL18G, BLK1218

Informácie o hluku

Namerané hodnoty stanovené podľa normy EN 62841. Typické A-vážené úrovne hluku náradia sú:

Hladina akustického tlaku [odchýlka K=5 dB(A)] 84.5 dB (A)

Hladina akustického výkonu [odchýlka K=5 dB(A)] 95.5 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!**Informácie o vibráciách**

Celkové hodnoty vibrácií (trojosový vektorový súčet) stanovené podľa normy EN 62841.

Pri rezaní dosky, $a_{h,B}$ (odchýlka K = 1,5 m/s²) 15.0 m/s²

Pri rezaní dreveného trámu, $a_{h,WB}$ (odchýlka K = 1,5 m/s²) 16.1 m/s²

⚠ VÝSTRAHA!

Deklarované celkové hodnoty vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v tomto návode na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvyšujú úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície účinkom vibrácií a hluku musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre toto elektrické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky výstrahy a pokyny si odložte na použitie v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VRATNÚ PÍLU

Pri vykonávaní činnosti, kedy môže rezná príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytými kabeľmi, držte elektrické náradie len za izolované povrchy na uchopenie. Rezný nástroj, ktorý sa dotkne kábla pod napätím, môže spôsobiť vodivosť nechránených kovových častí náradia a spôsobiť obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.

Obrobok zaistíte k stabilnej plošine pomocou príchytiek alebo iným praktickým spôsobom. Držanie obrobku rukou alebo pri tele spôsobuje nestabilitu a môže viesť k strate kontroly.

Pri obsluhu výrobku používajte zariadenie na zachytávanie prachu alebo pripojte vysávač na odsávanie prachu.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Obrobok zaistite upínacím zariadením. Nezaistený obrobok môže spôsobiť vážne zranenie a škody.

Výrobok sa po zastavení automaticky reštartuje. Ak dôjde k zastaveniu výrobku, okamžite ho vypnite. Zastavený výrobok nezapínajte, pretože by na vypínač mohla pôsobiť náhla veľká sila v opačnom smere. Zistite, prečo sa výrobok zastavil, odstráňte príčinu zastavenia a dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny.

Prach vznikajúci pri používaní tohto výrobku môže byť škodlivý pre zdravie. Prach nevdychujte. Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

OSOBITNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Vrtná píla je určená na rezanie dreva, plastu a kovov. Výrobkom možno rezať priame rezy, oblúky a vnútorné výrezy. Výrobok reže rúčky a môže rezať do povrchu.

Výrobok nepoužívajte na žiadne iné účely.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

⚠ VÝSTRAHA! Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Žieravé a vodivé kvapaliny, ako je morská voda, určité priemyselné chemikálie a bielidlo alebo bielidlo obsahujúce produkty atď. môžu spôsobiť skrat.

Použitie akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nepáľte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú služby prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Na nabíjanie akumulátorov AEG používajte len nabíjačky AEG. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

Nikdy akumulátory a nabíjačky násilím neotvárajte a skladujte ich iba v suchých priestoroch. Akumulátory a nabíjačky uchovávajte vždy v suchu.

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Teploty nad 50 °C znižujú výkon akumulátora. Zabráňte dlhodobému vystaveniu účinkom tepla alebo slnečného žiarenia (riziko prehriatia).

Kontakty nabíjačiek a akumulátorov sa musia udržiavať v čistote.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

Na dosiahnutie najdlhšej novej životnosti vyberte po úplnom nabití akumulátor z nabíjačky.



Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 ° C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Každých šesť mesiacov skladovania akumulátor štandardne nabite.

OCHRANA AKUMULÁTORA

Lítiový akumulátor má ochranu proti preťaženiu, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha zabezpečiť dlhú životnosť.

Pri extrémnom zaťažení elektronika batérie automaticky vypne výrobok. Ak chcete výrobok reštartovať, vypnite ho a znova zapnite. Ak sa výrobok znovu nespustí, akumulátor môže byť úplne vybitý. Nabite akumulátora.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám právnych predpisov vzťahujúcich sa na nebezpečný tovar.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Akumulátory sa môžu prepravovať po cestách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a prepravu by mali vykonávať výhradne náležite vyškolené osoby a na celý proces musia dohliadať príslušní odborníci.

Pri preprave akumulátorov:

- Zabezpečte, aby boli kontaktné koncovky batérií chránené a izolované, aby sa predišlo skratu.
 - Akumulátor v balení zaistíte proti pohybu.
 - Neprepravujte prasknuté alebo tečúce batérie.
- Ďalšie pokyny si vyžiadajte od prepravnej spoločnosti.

UDRŽBA

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely AEG. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

V prípade potreby si môžete rozvinúť pohľad na výrobok objednať. Uvedte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si výkres u vašich miestnych servisných zástupcov alebo priamo na adrese: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.



UPOZORNENIE! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO!



Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.



Používajte ochranu zraku.



Elektrické náradie, akumulátory/nabijateľné batérie nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Elektrické náradia a akumulátory sa po skončení svojej životnosti musia separovať a odovzdať do zariadenia, ktoré vykonáva ekologické recyklovanie. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu.

n_o

Rýchlosť naprázdno

	Volty
	Jednosmerný prúd
	Európske označenie zhody
	Ukrajinské označenie zhody
	Eurázijské označenie zhody

**DANE TECHNICZNE****BUS18C2**

Rodzaj	Akumulatorowa piła szablasta
Kod produkcyjny	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Częstotliwość posuwu bez obciążenia	0-3000 min ⁻¹
Długość suwu	28.5 mm
Napięcie akumulatora	18 V \equiv
Ciężar bez akumulatora	2.3 kg
Masa wg procedury EPTA 01/2014 (akumulator 2,0 Ah ... 9,0, litowo-jonowy)	2.8 ... 3.5 kg
Zalecana temperatura otoczenia w miejscu pracy	-18...+50 °C
Zalecany typ akumulatora	L18..R
Zalecana ładowarka	AL18G, BLK1218

Informacje o hałasie

Zmierzone wartości określono zgodnie z normą EN 62841. Typowe wartości poziomu dźwięku A dla narzędzia wynoszą:

Poziom ciśnienia akustycznego (niepewność K=5 dB(A))	84.5 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (niepewność K = 5 dB(A))	95.5 dB (A)

Nosić ochronę słuchu!**Informacje o wibracjach**

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trójosiowych) określono zgodnie z normą EN 62841.

Cięcie deski, $a_{h,B}$ (niepewność K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Cięcie drewnianej belki, $a_{h,WB}$ (niepewność K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ OSTRZEŻENIE!

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym elektronarzędziem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wglądu na przyszłość.

spowodować nagle odbicie spowodowane wysoką siłą reakcji. Określić przyczynę samoczynnego zatrzymania i usunąć ją, zwracając uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Pył wytwarzany podczas korzystania z produktu może być niebezpieczny dla zdrowia. Nie wdychać pyłu. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy wyjąć akumulator.

PIŁA SZABLASTA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W trakcie pracy trzymać elektronarzędzie za izolowane uchwyty, ponieważ w przeciwnym przypadku osprzęt tnący może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Zetknięcie się osprzętu tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsonowane metalowe części elektronarzędzia również znajdą się pod napięciem, co może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.

Użyć zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby przymocować element obrabiany do stabilnej platformy i odpowiednio go podeprzeć. Chwycenie elementu obrabianego dłonią lub oparcie go o ciało sprawia, że jest on niestabilny, co może prowadzić do utraty kontroli.

Podczas pracy z produktem należy używać urządzenia do zbierania pyłu lub podłączyć odkurzacz do zbierania pyłu.

DODATKOWE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

Zabezpieczyć obrabiany element urządzeniem zaciskowym. Niezamocowane przedmioty obrabiane mogą spowodować poważne obrażenia i szkody.

W przypadku samoczynnego zatrzymania produkt uruchomi się automatycznie. W przypadku samoczynnego zatrzymania natychmiast wyłączyć produkt. Bezpośrednio po samoczynnym zatrzymaniu nie włączać produktu ponownie, ponieważ może to

PRZEZNACZENIE

Piła szablasta przeznaczona jest do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i metalu. Za pomocą produktu można wykonywać cięcia prostoliniowe, krzywoliniowe oraz otwory. Produkt umożliwi cięcie rur oraz wyrównywanie powierzchni.

Nie używać produktu do jakichkolwiek innych celów.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzaj narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczaj do przedostania się płynu do ich wnętrza. Płyny żrące lub przewodzące, takie jak woda morską, niektóre chemikalia przemysłowe, a także wybielacze lub produkty zawierające wybielacze itp. mogą powodować zwarcie.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów do śmieci ani spalać ich. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Akumulatory AEG należy ładować wyłącznie ładowarką marki AEG. Nie stosować akumulatorów z innych systemów.

Akumulatorów i ładowarek nigdy nie należy otwierać, a ponadto należy przechowywać je w suchych pomieszczeniach. Akumulatory i ładowarki powinny być zawsze suche.





Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

Temperatury przekraczające 50°C (122°F) zmniejszają efektywność akumulatora. Unikaj długotrwałego narażenia na działanie promieni słonecznych (ryzyko przegrzania).

Styki ładowarek i akumulatorów muszą być utrzymywane w czystości.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

W celu uzyskania najdłuższej możliwej żywotności akumulatora należy wyjmować go z ładowarki po naładowaniu do pełna.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50%.
- Co sześć miesięcy przechowywania należy naładować akumulator jak zwykle.

ZABEZPIECZENIE AKUMULATORA

Akumulator posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które chroni go przed przeładowaniem i zapewnia długą żywotność.

Przy ekstremalnym obciążeniu elektronika akumulatora wyłączy produkt automatycznie. Aby ponownie uruchomić produkt, należy go wyłączyć, a następnie ponownie włączyć. Jeśli produkt nie uruchomi się ponownie, może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator.

TRANSPORT BATERII LITOWYCH

Baterie litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów w sprawie towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Akumulatory można przewozić drogami bez konieczności spełnienia dodatkowych wymogów.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowaniem do transportu i samym transportem mogą zajmować się wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby działające pod nadzorem stosownych ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Upewnić się, że styki akumulatora są zabezpieczone i zaizolowane, aby zapobiec zwarceniu.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie transportować baterii, które są pęknięte lub przeciekają.

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z firmą spedycyjną.

KONSERWACJA

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ produktu i numer seryjny nadrukowany na etykiecie oraz zamówić rysunek u lokalnego przedstawiciela handlowego lub bezpośrednio: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy wyjąć akumulator.



Nosić ochronę oczu.



Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych, baterii ani akumulatorów z odpadami komunalnymi. Zużyte narzędzia elektryczne i akumulatory muszą być zbierane osobno i zwracane do przyjaznego środowisku naturalnemu punktu recyklingu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.

n_o

Prędkość bez obciążenia

V

Volty



Prąd stały



Symbol zgodności z przepisami europejskimi



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi



Eurazjatycki znak zgodności



**MŰSZAKI ADATOK****BUS18C2**

Típus	Akkumulátoros lengőfűrész
Gyártási kód	4756 51 01 XXXXXX MJJJJ
Löketszám üresjáróban	0-3000 min ⁻¹
Lököt hossza	28.5 mm
Akkumulátor feszültsége	18 V
Tömeg akkumulátor nélkül	2.3 kg
Súly a 01/2014. EPTA-eljárás szerint (2,0 ... 9,0 Ah lítium-ion)	2.8 ... 3.5 kg
Ajánlott üzemi hőmérséklet	-18...+50 °C
Ajánlott akkumulátorfajta	L18..R
Ajánlott töltő	AL18G, BLK1218

Zajinformációk

A mért értékek meghatározása az EN 62841 szabvány szerint. Jellemzően az eszköz

„A” súlyozott zajszintjei:

Hangnyomásszint (bizonytalanság K=5 dB(A))

84.5 dB (A)

Hangteljesítményszint (bizonytalanság K=5 dB(A))

95.5 dB (A)

Viseljen hallásvédőt!**Rezgési információk**

Rezgés összesített értékei (háromdimenziós vektorösszeg) az EN 62841 szerint meghatározva.

Deszka vágása, $a_{h,B}$ (bizonytalanság K = 1,5 m/s²)

15.0 m/s²

Fagerenda vágása, $a_{h,WB}$ (bizonytalanság K = 1,5 m/s²)

16.1 m/s²

▲ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitettség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgés-kibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A rezgésnek és zajnak való kitettség szint becslült értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszközt ki van kapcsolva, vagy amikor csak létezően jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el, illetve tekintsen meg a géphez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki leírást. Ha nem tartja be az alábbiakban felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A LENGŐFÜRÉSZHEZ

Ha a nagy teljesítményű gépet olyan művelőnél használja, ahol a vágótartozék rejtett vezetékkel érintkezhet, akkor azt a szigetelt fogófelületnél tartsa meg. Ha feszültség alatti vezetékkel érintkezik a vágótartozék, akkor a szerszám fém részei is áram alá kerülhetnek, és megrázzhatják a kezelőt.

Használjon kapcsokat vagy más praktikus módszereket a munkadarab stabil platformhoz való rögzítésére. Ha a munkadarabot csak kézzel tartja vagy a testének támaszja, akkor instabil marad, és Ön elvesztheti az irányítást felette.

A termék üzemeltetések használja a porgyűjtő eszközt vagy csatlakoztasson egy porszívó készüléket.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ÉS MUNKAUTASÍTÁSOK

A munkadarabot rögzítse egy szorítóeszközzel. A nem rögzített munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

A termék automatikusan újraindul, ha elakad. Elakadás esetén azonnal kapcsolja ki a terméket. Ne kapcsolja be a terméket újra, amíg elakadt állapotban van, mert az nagy reaktív erővel hirtelen visszalökést válthat ki. Határozza meg, miért akadt el a termék, igazítsa ki, tekintettel a biztonsági utasításokra.

A termék használata során termelt por az egészségre káros lehet. Ne lélegezze be a port! Viseljen megfelelő porvédő maszkot.

A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

MEGHATÁROZOTT HASZNÁLATI FELTÉTELEK

A lengőfűrész fa, műanyag és fém vágására szolgál. A termékkel egyenes vonalakat, íveket vághat és belső kivágásokat végezhet. A termék elvágja a csöveket, és szintben is tud vágni egy felületen. Ne használja a terméket más célokra!

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív vagy vezetőképes folyadékok, például a tengervíz, bizonyos ipari vegyi anyagok és a fehéritőszerek vagy a fehéritőszertartalmú termékek stb. rövidzárlatot okozhatnak.

A használt akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba, illetve ne égesse el. Környezetünk védelme érdekében az AEG viszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

Az AEG akkumulátorok töltéséhez csak AEG töltőt használjon. Ne használja más rendszerek akkumulátorait.

Soha ne szerelje szét az akkucsomagokat, és azokat csak száraz helyiségben tárolja. Az akkumulátorokat és a töltőket mindig tartsa szárazon.

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az 50 °C (122 °F) feletti hőmérséklet csökkenti az akkucsomag teljesítményét. Kerülje a hőnek vagy napnak való hosszabb kitettséget (túlmelegedési veszély).

A töltőt, illetve az akkumulátorok csatlakozóit tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.





A lehető leghosszabb akkumulátor-élettartam eléréséhez a teljes feltöltéskor távolítsa el a töltőből az akkumulátort.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort száraz helyen, 27°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja.
- Az akkumulátorokat 30%-50%-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Minden fél év tárolás után a megszkott módon tölts fel az akkumulátort.

AZ AKKUMULÁTORCSOMAG VÉDELME

Az akkumulátorcsomag el van látva túlterhelés elleni védelemmel, amely megóvja a túlterheléstől és segít a hosszú élettartam biztosításában.

Extrém terhelés alatt az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. A termék újraindításához kapcsolja azt ki, majd újra be. Amennyiben a termék nem indul újra, lehetséges, hogy teljesen lemerült az akkumulátorcsomag. Tölts fel az akkumulátorcsomagot.

LÍTIUMAKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi előírások vonatkoznak.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- Az akkumulátorokat további követelmények nélkül lehet közúton szállítani.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot megfelelő szakértőknek kell kíséniük.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezőkapcsai védettek és szigeteltek a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkumulátort, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További tanácsért forduljon a szállítványozó céghez.

KARBANTARTÁS

Csak AEG tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék perspektívkusan bontott nézetét. Adja meg a termék típusát és a címkére nyomtatott sorozatszámot, és rendelje meg a tervrajzot a helyi szerviznél vagy közvetlenül az alábbi elérhetőségen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SZIMBÓLUMOK



A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.



Viseljen szemvédőt.



Az elektromos eszközöket, elemeket/újratölthető akkumulátorokat ne helyezze a háztartási hulladékba. Az élettartamuk végét elérő elektromos eszközöket és akkumulátorokat szelektíven kell gyűjteni, és azokat a környezettel összhangban lévő újrahasznosító létesítménybe kell vinni. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.

n_o

Terhelés nélküli sebesség

V

Volt



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés



**TEHNIČNI PODATKI****BUS18C2**

Tip	Brezžična povratna žaga
Koda proizvodnje	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Število gibov brez obremenitve	0-3000 min ⁻¹
Dolžina hoda	28.5 mm
Napetost baterije	18 V
Teža brez baterijskega vložka	2.3 kg
Teža skladno s postopkom EPTA 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Priporočena temperatura okolja med delovanjem	-18...+50 °C
Priporočeni tip baterije	L18..R
Priporočeni polnilnik	AL18G, BLK1218

Informacije o hrupu

Izmerjene vrednosti določene v skladu z EN 62841. Običajne povprečno uravnotežene stopnje hrupa orodja so:

Raven zvočnega tlaka (negotovost K=5 dB(A))	84.5 dB (A)
Raven zvočne moči (negotovost K=5 dB(A))	95.5 dB (A)

Nosite zaščito za ušesa!**Informacije o vibracijah**

Skupne vrednosti vibracij (triosna vektorska vsota), določene v skladu z EN 62841.

Žaganje plošče, $a_{h,B}$ (negotovost K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Žaganje lesenega trama, $a_{h,WB}$ (negotovost K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ OPOZORILO!

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša.

V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupa je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k električnemu orodju.

Neupoštevanje katerega od navodil, navedenih spodaj, lahko povzroči elektrošok, požar in/ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Z izdelkom lahko žagate naravnost, krožno ali izdelujete notranje izreze. Izdelek reže cevi in se lahko tudi poravna s površino. Izdelka ne uporabljajte v nobene druge namene.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA POVROTNO ŽAGO

Med izvajanjem del, pri katerih bi rezalni dodatek lahko prišel v stik s skrito električno napeljavo, električno orodje držite za izolirana držala. Vrtlalni dodatek, ki pride v stik s kablom pod napetostjo, lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele električnega orodja, zaradi česar uporabnik lahko doživi elektrošok.

Obdelovanca s prižemem ali na drug praktičen način pritrdite in podprite s stabilnim podstavkom. Če obdelovanca držite z roko ali ga naslonite ob telo, je ta nestabilen in lahko izgubite nadzor.

Med uporabo izdelka uporabljajte napravo za zbiranje prahu ali sesalnika za ekstrakcijo prahu.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORIILA ZA BATERIJO

⚠ OPOZORILO! Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrila vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so morska voda, določene industrijske kemikalije in belilo oziroma izdelki, ki vsebujejo belilo itd., lahko povzročijo kratek stik.

Izrabljenih baterijskih vložkov ne odlagajte skupaj z gospodinjinski odpadki in jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterijske vložke AEG polnite izključno s polnilci AEG. Ne uporabljajte baterij, ki pripadajo drugim sistemom.

Baterijskih vložkov in polnilcev nikoli ne odpirajte ter jih shranjujte izključno v suhih prostorih. Baterijski vložki in polnilci naj bodo vedno suhi.

Baterijske vložke, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Temperature nad 50 °C (122 °F) zmanjšajo učinkovitost baterijskega vložka. Preprečite dolgotrajno izpostavljenost toploti ali sončni svetlobi (nevarnost pregretja).

Kontakti polnilcev in baterijskih vložkov morajo biti vedno čisti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Za zagotovitev najdaljše možne življenjske dobe baterije jo odstranite iz polnilca, ko je povsem napolnjena.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.

DODATNA NAVODILA ZA VARNOST IN DELO

Obdelovanca vpnite s prižemo. Nevpeti obdelovanci lahko povzročijo hude telesne poškodbe in materialno škodo.

Izdelek se po zastoji samodejno znova zažene. Če izdelek zastane, ga takoj izklopite. Če je izdelek zastal, ga ne vklopite znova, ker lahko s tem sprožite nenaden sunež z veliko reakcijsko silo. Ugotovite vzrok za zastoj izdelka in ga odpravite, pri čemer upoštevajte varnostna navodila.

Prah, ki nastaja med uporabo izdelka, lahko škoduje zdravju. Ne dihavajte prahu. Nosite ustrezno protiprašno masko.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

PREDPISANI POGOJI UPORABE

Povratna žaga je namenjena za žaganje lesa, plastike in kovine.





- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Baterijski vložek vsakih šest mesecev shranjevanja napolnite kot običajno.

ZAŠČITA BATERIJSKEGA VLOŽKA

Baterijski vložek ima zaščito pred obremenitvijo, ki pripomore k preprečitvi preobremenitve vložka in zagotovitvi dolge življenjske dobe.

Elektronski deli baterije v primeru velike obremenitve samodejno izklopijo izdelek. Za ponovni zagon izdelek izklopite in znova vklopite. Če se izdelek ne zažene znova, se je baterijski vložek morda povsem izpraznil. Napolnite baterijski vložek.

PREVOZ LITIJEVIH BATERIJ

Litij-ionske baterije so predmet zakonodaje o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Cestni prevoz baterij je dovoljen brez posebnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Pripravo na prevoz in prevoz lahko izvedejo izključno ustrezno usposobljene osebe, postopek pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da so kontaktni priključki baterij zaščiteni in izolirani, da se prepreči kratek stik.
- Poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterijskega vložka.
- Baterij, ki so počene ali puščajo, ne prevažajte.

Za dodatne nasvete se obrnite na prevozno podjetje.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo dodatke in rezervne dele AEG. Če je treba zamenjati dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/ servisov).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, natisnjeno na oznaki, ter naročite načrt pri lokalnem servisnem agentu ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



Evropski znak skladnosti



Ukrajinski znak skladnosti



Evrazijski znak skladnosti



SIMBOLI



Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.



Nosite zaščitno oči.



Električnega orodja, baterij/baterij z možnostjo ponovnega polnjenja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki. Električno orodje in baterije, ki so dosegle konec življenjske dobe, je treba zbirati ločeno in jih vrniti v okoljsko združljiv obrat za recikliranje. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem.

n_o

Hitrost brez obremenitve

V

Voltov



Enosmerni tok



**TEHNIČKI PODACI****BUS18C2**

Vrsta	Akumulatorska sabljasta pila
Proizvodni kod	4756 51 01 XXXXXX MJJJJ
Brzina hoda bez opterećenja	0-3000 min ⁻¹
Duljina hoda	28.5 mm
Napon baterije	18 V
Težina bez baterijskog sklopa	2.3 kg
Težina u skladu s EPTA postupkom 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Preporučena okolna radna temperatura	-18...+50 °C
Preporučena vrsta baterije	L18..R
Preporučeni punjač	AL18G, BLK1218

Informacije o buci

Izmjerene vrijednosti u skladu s normom EN 62841. Tipično, A-ponderirane vrijednosti razine buke iznose:

Razina zvučnog tlaka (Nesigurnost K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Razina jakosti zvuka (Nesigurnost K=5dB(A))	95.5 dB (A)

Nosite zaštitu za uši!**Informacije o vibracijama**

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj troosnog vektora) određene u skladu s normom EN 62841.

Rezanje ploče, $a_{h,B}$ (Nesigurnost K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Rezanje drvene grede, $a_{h,WB}$ (Nesigurnost K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ UPOZORENJE!

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitnim metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ne budete li se pridržavali svih uputa navedenih u nastavku, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede. Sva upozorenja i upute sačuvajte za buduću upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA SABLJASTU PILU

Električni alat držite za izolirane površine za hvatanje, kada režete tako da pribor za rezanje može dotaknuti skriveno ožičenje. Dodatna oprema za rezanje koja je u doticaju sa žicom pod naponom, izložene metalne dijelove i električni alat mogu staviti pod napon i mogu prouzročiti strujni udar rukovatelju.

Upotrijebite stezaljke ili neki drugi praktičan način pričvršćivanja i podupiranja obratka na stabilnoj podlozi.

Držanjem obratka rukom ili tako da je naslonjen na vaše tijelo čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka nadzora nad njim.

Prilikom rada s proizvodom upotrijebite uređaj za sakupljanje prašine ili priključite usisavač za usisavanje prašine.

DODATNE INFORMACIJE O SIGURNOSTI I RADU

Obradak uvijek stegnite steznom napravom. Obraci koji nisu stegnuti mogu prouzročiti teške ozljede i oštećenja.

U slučaju zastoja u radu proizvod će se automatski ponovno pokrenuti. Ako proizvod zastaje u radu, odmah ga isključite. Nemojte ponovno uključivati proizvod dok je proizvod u zastoju, pošto tako možete uzrokovati naglo odbijanje i odsakanje proizvoda sa snažnom reaktivnom silom. Odredite zašto dolazi do zastoja u radu proizvoda i ispravite to, obraćajući pažnju na sigurnosne upute.

Prašina koja nastaje tijekom korištenja proizvoda može biti štetna za zdravlje. Nemojte udisati prašinu. Nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

NAVEDENI UVJETI KORIŠTENJA

Sabljasta pila namijenjena je za rezanje drva, plastike i metala. Proizvod može rezati ravne crte, krivulje i unutarnje izreske. Proizvod reže cijevi i može rezati u ravlini s površinom.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prođe u njih. Korozivni ili vodljivi fluidi, poput morske vode, određenih industrijskih kemikalija i izbjeljivača ili proizvoda koji sadrže izbjeljivač, itd., mogu uzrokovati nastanak kratkog spoja.

Korištene baterijske sklopove nemojte odlagati u kućanski otpad niti ih spaljivati. Kako bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Za punjenje baterijskih sklopova AEG koristite samo punjače tvrtke AEG. Nemojte koristiti baterijske sklopove iz drugih sustava.

Nikada ne lomite i ne otvarajte baterijske sklopove i punjače i skladištite ih samo u suhim prostorijama. Baterijske sklopove i punjače održavajte suhima u svakom trenutku.

Baterijske sklopove koji nisu korišteni neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Temperature koje prelaze 50 °C (122 °F) smanjuju performanse baterije. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje toplini ili sunčevoj svjetlosti (opasnost od pregrijavanja).

Morate održavati čistoću kontakata punjača i baterijskih sklopova.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

Kako biste postigli najdulji mogući životni vijek baterije, nakon potpunog punjenja bateriju uklonite iz punjača.



- U slučaju skladištenja baterijskog sklopa dužeg od 30 dana:
- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27°C i zaštićene od vlage.
- Baterijske sklopove skladištite u stanju napunjenosti od 30 %-50 %.
- Svaki šest mjeseci skladištenja, bateriju napunite kao i obično.

ZAŠTITA BATERIJSKOG SKLOPA

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od preopterećenja koja ga štiti od preopterećenja i osigurava mu dugotrajnost.

U uvjetima krajnjeg napreznja, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, isključite pa ponovno uključite proizvod. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, baterijski sklop je možda potpuno ispražnjen. Napunite bateriju.

PREVOŽENJE LITIJEVIH BATERIJA

Litij-ion baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima.

Prijevoz tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Baterije se mogu prevoziti cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnim tvarima (Dangerous Goods Regulations, DGR). Pripremu prijevoza i prijevoz mora obavljati isključivo odgovarajuće obučeno osoblje, a postupak moraju pratiti odgovarajući stručnjaci.

Prilikom transporta baterija:

- Uvjerite se da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani kako bi se spriječio nastanak kratkog spoja.
 - Uvjerite se da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
 - Ne prevozite baterije koje su napukle ili koje cure.
- Javite se špediterskoj tvrtki kako biste dobili dodatni savjet.

ODRŽAVANJE

Koristite samo pribor i rezervne dijelove tvrtke AEG. Ako je komponente koje nisu opisane potrebno zamijeniti, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/ servisnih adresa).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu proizvoda i serijski broj otisnut na oznaci i naručite crtež od svojih lokalnih servisnih predstavnika ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.



OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!



Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.



Nosite zaštitu za oči.



Električne alate, baterije/punjive baterije nemojte odlagati u otpad zajedno s kućanskim otpadom. Električni alati i baterije koje su na kraju svog životnog vijeka moraju se sakupljati odvojeno i vratiti u postrojenje za recikliranje koje primjenjuje mjere za očuvanje okoliša. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

n_0

Brzina bez opterećenja

	Volti
	Istosmjerna struja
	Europska oznaka sukladnosti
	Ukrajinska oznaka sukladnosti
	Euroazijska oznaka sukladnosti



TEHNISKIE DATI		BUS18C2
Veids	Akumulatoru zobenzāģis	
Ražošanas kods	4756 51 01 XXXXXX MJJJ	
Kustības ātrums bez slodzes	0-3000 min ⁻¹	
Gājiena garums	28.5 mm	
Akumulatora spriegums	18 V \approx	
Svars bez akumulatoru bloka	2.3 kg	
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah Li-jonu)	2.8 ... 3.5 kg	
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra lietošanai	-18...+50 °C	
Ieteicamais akumulatora veids	L18..R	
Ieteicamais lādētājs	AL18G, BLK1218	
Trokšņu informācija		
Izmērītās vērtības noteiktas saskaņā ar EN 62841. Parasti instrumenta A-svērte skaņu līmeņi ir:		
Skaņas spiediena līmenis (Nenoteiktība K=5dB(A))	84.5 dB (A)	
Skaņas jaudas līmenis (Nenoteiktība K=5dB(A))	95.5 dB (A)	
Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus!		
Vibrācijas informācija		
Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa), kas noteikta saskaņā ar EN 62841:		
Finiera griešana, a _{h,B} (Nenoteiktība K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²	
Koka brusas griešana, a _{h,WB} (Nenoteiktība K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²	

UZMANĪBU!

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmenis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo elektroinstrumentu. Turpmāk minēto instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt gūts elektriskā strāvas trieciens un/vai smagas traumas vai izcelties ugunsgrēks. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

ZOBENZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Turiet elektroinstrumenti tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, gadījumos, kad veicamā darba laikā griešanas aprīkojums var nonākt saskarsmē ar apslēptu vadu instalāciju. Griešanas rīka saskarsme ar zem sprieguma esošu vadu var radīt strāvas noplūdi uz elektroinstrumenta metāla daļām un izraisīt lietotāja elektrotraumas.

Izmantojiet spaiļes vai citus pielāgojumus, lai nostiprinātu un atbalstītu apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Apstrādājamā materiāla turēšana ar roku vai piespiešana pie jūsu ķermeņa joprojām to nenofiksē un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Lietojot produktu, izmantojiet putekļu savākšanas ierīci vai pievienojiet putekļsūcēju.

PAPILDU DROŠĪBAS UN DARBA NORĀDES

Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar skavu. Nenostiprinātas sagataves var izraisīt smagus ievainojumus un bojājumus.

Ja apstājas, produkts automātiski atsāks darboties. Ja produkts apstājas, nekavējoties to izslēdziet. Neieslēdziet produktu, kamēr tas ir noblokējis, jo šādā veidā var izraisīt pēkšņu augsta reaktīvā spēka atbrīvošanos. Nosakiet, kāpēc produkts ir apstājies, un novērsiet traucējumus, pievēršot uzmanību drošības instrukcijām.

Produkta izmantošanas laikā radītie putekļi var būt kaitīgi veselībai. Neieelpojiet putekļus. Valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku.

Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.

KONKRĒTI LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Zobenzāģis ir paredzēts koka, plastmasas un metāla zāģēšanai. Produkts var zāģēt taisnas līnijas, izliekumus un iekšējos izgriezumus. Produkts zāģē caurules un var zāģēt līdz ar virsmu. Neizmantojiet produktu nekādam citam nolūkam.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

UZMANĪBU! Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepielaujiet šķidruma iekļūšanu tajos. Korozīvi vai strāvu vadībai šķidrums, piemēram, jūras ūdens, noteiktas rūpnieciskās ķīmikālijas, balinātāji vai balinātājus saturoši produkti utml. var izraisīt īssavienojumu.

Neizmetiet akumulatoru blokus sadzīves atkritumos vai nededziniet tos. AEG izplatītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

AEG akumulatoru lādēšanai izmantojiet tikai AEG lādētājus. Neizmantojiet citām sistēmām paredzētus akumulatoru blokus.

Nekad neatveriet akumulatoru blokus un lādētājus, glabājiet tos tikai sausās telpās. Vienmēr uzturiet akumulatoru blokus un lādētājus sausus.

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Temperatūras, kas pārsniedz 50°C (122°F) samazina akumulatoru bloka veiktspēju. Izvairieties no ilgstošas pakļaušanas karstumam vai tiešiem saules stariem (pārkaršanas risks).

Akumulatoru un to lādētāju kontaktus ir jāuztur tīrus.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

Lai iegūtu garāko iespējamo akumulatora darba mūžu, izņemiet akumulatoru bloku no lādētāja, kad tas ir līdz galam uzlādēts.





Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27°C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to uzlāde veikta 30%-50% apmērā no pilnas uzlādes.
- Reizi sešos mēnešos veiciet akumulatora bloka uzlādi kā parasti.

AKUMULATORU BLOKA AIZSARDZĪBA

Akumulatoru blokam ir pārslodzes aizsardzība, kas aizsargā to un palīdz nodrošināt ilgu darbību.

Galēju slodžu gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz produktu. Lai atiesatītu produktu, izslēdziet un tad ieslēdziet produktu. Ja produkts nesāk darboties, akumulatora bloks var būt pilnīgi izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru bloku.

LITĪJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas bīstamo kravu likumdošanas prasības.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Akumulatorus drīkst pārvadāt ar autotransportu bez turpmākiem ierobežojumiem.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošana un pārvadāšana jāveic tikai atbilstoši apmācītām personām, un atbilstoši ekspertiem ir jāveic procesa uzraudzība.

Pārvadājot akumulatorus:

- Pārlicinieties, ka akumulatora kontaktu spaiļes ir aizsargātas un izolētas, lai novērstu īssavienojumu.
 - Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
 - Nepārvadājiet saplaisājušas vai noplūdušas baterijas.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar eksportatoru.

APKOPE

Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, sazinieties ar vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt sarakstu ar mūsu garantijas/servisu adresēm).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta shematisku attēlojumu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtiet attēlu pie Jūsu vietējiem servisa pārstāvjiem vai tieši no: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.
	UZMANĪBU! UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.
	Valkājiet acu aizsarglīdzekļus.
	Neutilizējiet elektroinstrumentus, baterijas/akumulatorus kopā ar māsasaimniecības atkritumiem. Elektroinstrumenti un akumulatori, kas vairs nav derīgi lietošanai ir jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai videi draudzīgā pārstrādes uzņēmumā. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus.
n_0	Ātrums bez slodzes

	Volti
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme



**TECHNINIAI DUOMENYS****BUS18C2**

Tipas	Akumulatorinis siaurapjūklis
Gamybos kodas	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Eigos dažnis įrankiui veikiant be apkrovos	0-3000 min ⁻¹
Takto ilgis	28.5 mm
Akumulatoriaus įtampa	18 V \equiv
Svoris be akumulatoriaus	2.3 kg
Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah ličio jonų)	2.8 ... 3.5 kg
Rekomenduojama darbo aplinkos temperatūra	-18...+50 °C
Rekomenduojamas akumulatoriaus tipas	L18..R
Rekomenduojamas įkroviklis	AL18G, BLK1218
Informacija apie keliamą triukšmą	
Išmatuotosios vertės, nustatytos pagal standartą EN 62841. Įrankio nustatytieji A triukšmo lygiai dažniausiai yra:	
Garso slėgio lygis (paklaida K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Garso galios lygis (paklaida K=5dB(A))	95.5 dB (A)
Dėvėkite ausų apsaugos priemones!	

Informacija apie keliamą vibraciją

Bendrosios vibracijos vertės (triaušo vektorius suma), nustatytos pagal standartą EN 62841.

Pjaunant plokštelę, $a_{h,b}$ (paklaida K = 1,5 m/s²)15.0 m/s²Pjaunant medinę siją, $a_{h,wb}$ (paklaida K = 1,5 m/s²)16.1 m/s²**⚠ ĮSPĖJIMAS!**

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamą vibraciją. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiąja eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltais (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Išsaugokite visas saugos taisykles ir naudojimo instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

SIURAPJŪKLIO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

Dirbdami darbus, kurių metu pjovimo įrankio antgalis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Pjovimo antgaliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.

Naudokite spaustuvus arba kitą tinkamą įtvirtinimo priemonę ir pritvirtinkite ruošinį prie stabilaus pagrindo. Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į savo kūną, jis yra nestabilus ir toks darbas gali baigtis kontrolės praradimu.

Dirbdami su gaminiu naudokite dulkių surinkimo įtaisą arba prijunkite dulkių ištraukimo siurblią.

PAPILDOMOS SAUGOS IR DARBO TAISYKLĖS

Įtvirtinkite ruošinį spaustuvais. Neįtvirtinus ruošinių galima sunkiai susižaloti ir patirti turtinės žalos.

Įrankiu užstrigus, iš naujo jis pasileidžia automatiškai. Jei įrankis užstrigtų, nedelsiant jį išjunkite. Nebandykite jungti įrankio, kol jis užstrigęs, antraip kils stiprios atatrakos pavojus. Išsiaiškinkite įrankio užstrigimo priežastį ir pašalinkite ją, nepamirškite laikytis saugos taisyklių.

Dulkės, kylančios naudojant šį įrenginį, gali kelti pavojų sveikatai. Neįkvėpkite dulkių. Dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę.

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

NURODYTOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Siaurapjūklis skirtas medienai, plastikui ir metalui pjauti. Įrankiu galima pjauti tiesias, lenktas linijas ir vidines išpjovas. Įrankiu galima pjauti vamzdžius ir išilgai ruošinio paviršiaus.

Nenaudokite šio įrankio jokiems kitiems tikslams.

PAPILDOMOS AKUMULIATORIAUS NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumulatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokią skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Elektrai laidūs ir (arba) koroziją galintys sukelti skystčiai, tokie kaip, jūros vanduo, tam tikri pramoniniai chemikalai, balinimo priemonė arba produktai, kuriuose yra balinimo priemonės, gali sukelti trumpąjį elektros jungimą.

Neišmeskite naudotų akumuliatorių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. AEG platintojai siūlo sugrąžinti senus akumuliatorius perdirbimui, kad būtų saugoma gamta.

AEG akumulatorius kraukite tik AEG įkrovikliams. Nenaudokite akumuliatorių iš kitų sistemų.

Niekada nebandykite ardyti akumuliatorių ar įkroviklių, ir laikykite juos sausoje vietoje. Akumulatoriai ir įkrovikliai visada privalo būti sausi.

Ilgai nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti. Esant aukštesnei nei 50 °C (122 °F) temperatūrai, akumulatoriaus veiksmingumas sumažėja. Saugokite nuo ilgalaikio karščio arba saulėkaitos poveikio (gali kilti perkaitimo pavojus).

Įkroviklių ir akumuliatorių kontaktai privalo būti švarūs.

Norint, kad akumuliatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.



Norint, kad akumulatorius kuo ilgiau tarnautų, atjunkite jį nuo kroviklio, kai tik jis bus visiškai įkrautas.

Jei akumulatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumuliatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27°C.
- Akumulatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Kas šešis sandėliavimo mėnesius įkraukite akumuliatorių, kaip įprastai.

AKUMULIATORIAUS APSAUGA

Akumulatorius turi apsaugą nuo perkrovos, kuri apsaugo jį nuo perkrovimo ir padeda pailginti jo eksploataavimo laiką.

Esant ekstremalioms sąlygoms, akumulatoriaus elektronika automatiškai išjungia įrenginį. Norėdami vėl paleisti įrenginį, jį išjunkite ir vėl įjunkite. Jei įrenginys nepasileidžia, galbūt visiškai išsikrovė akumulatorius. Įkraukite akumuliatorių.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ TRANSPORTAVIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomi teisiniai reikalavimai dėl pavojingų krovinių gabenimo.

Šie akumuliatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

- Akumuliatorių gabenimui keliais netaikomi jokie papildomi reikalavimai.
- Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumuliatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Paruošti akumuliatorius gabenimui ir juos gabenti privalo tik tinkamos kvalifikacijos asmenys, o procesą privalo sekti atitinkami ekspertai.

Gabendami akumuliatorius:






- Įsitikinkite, kad akumulatoriaus kontaktų gnybtai yra apsaugoti ir izoliuoti, kad būtų išvengta trumpojo jungimo.
 - Užtikrinkite, kad akumulatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
 - Negalima gabenti įtrūkusių ar nesandarių akumuliatorių.
- Dėl papildomų patarimų kreipkitės į siuntų tarnybą.







TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik AEG priedus ir atsargines dalis. Jei reikėtų pakeisti naudojimo instrukcijoje neaprašytus komponentus, kreipkitės į mūsų AEG techninės priežiūros atstovą (žr. mūsų garantinio aptarnavimo / techninės priežiūros skyrių adresų sąrašą).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį, išspausdintą etiketėje, ir užsisakykite brėžinį iš artimiausio techninės priežiūros skyriaus arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLIAI

	Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
	PERSPĖJIMAS! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.
	Dėvėkite akių apsaugos priemones.
	Neišmeskite elektrinių įrankių, akumuliatorių / įkraunamų baterijų kartu su būtinėmis atliekomis! Elektriniai įrankiai ir akumuliatoriai, kurių eksploataavimo laikotarpis baigėsi, privalo būti surenkami atskirai ir gražinami į atliekų tvarkymo įmonę, kad būtų perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją.

	Greitis be apkrovos
	Voltais
	Nuolatinė srovė
	Europos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

**TEHNILISED ANDMED****BUS18C2**

Tüüp	Akutoitel lõikesaag
Tootekood	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Käigusagedus koormuseta töötamisel	0-3000 min ⁻¹
Käigupikkus	28.5 mm
Aku pinge	18 V
Kaal ilma akuta	2.3 kg
Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2014 (2,0 ... 9,0 Ah liitumioon)	2.8 ... 3.5 kg
Soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur töötamiseks	-18...+50 °C
Soovitatav aku tüüp	L18..R
Soovitatav laadija	AL18G, BLK1218

Andmed müra kohta

Möödetud väärtused vastavad standardile EN 62841. Tööriista A-korrigeeritud müratasemed on üldjuhul:

Helirõhutase (määramatus K = 5 dB(A))

84.5 dB (A)

Helivõimsuse tase (määramatus K = 5 dB(A))

95.5 dB (A)

Kasutage kõrvakaitsmeid!**Andmed vibratsiooni kohta**

Standardile EN 62841 vastavad vibratsiooni koguväärtused (kolmiakiaalvektori summa):

Laua löikamine, $a_{n,B}$ (määramatus K = 1,5 m/s²)

15.0 m/s²

Puidust tala löikamine, $a_{n,WB}$ (määramatus K = 1,5 m/s²)

16.1 m/s²**⚠ HOIATUS!**

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on möödetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aaga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarkivuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada.

Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

⚠ HOIATUS! Tutvuge kõigi tööriistaga kaasasolevate ohutusjuhiste, jooniste ja spetsifikatsioonidega. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiste vigastustega. Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks alles.

LÕIKESAE OHUTUSJUHISED

Hoidke mootortööriista üksnes käepidemete isoleeritud pinnast, kui sooritate toimingut, mille käigus võib löikeriist tabada varjatud elektrijuhet. Voolu all oleva juhtmega kokku puutuv tarkiv võib panna elektritööriista metallosad voolu alla ja anda elektrilöögi.

Kasutage näpistange või muud praktilist moodust tooriku stabiilsele alusele kinnitamiseks ja toetamiseks. Kui toorikut hoitakse käes või vastu keha, on see ebastabiilne ja nii võib kaduda kontroll selle üle.

Toote kasutamisel kasutage tolmu kogumise seadet või ühendage tolmuimeja.

TÄIENDAVAD OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kinnitage töödeldav detail klambriga. Kinnitamata detailid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi ja kahjustusi.

Kui toode kiilub kinni, taaskäivitub see automaatselt. Kui toode kiilub kinni, lülitage see otsekohe välja. Ärge lülitage toodet uuesti sisse, kui see on kinni kiilunud, vastasel korral võib tekkida ootamatu tugeva reaktsioonijõuga tagasipõrge. Tehke kindlaks, miks toode kinni kiilus ja kõrvaldage selle põhjus, sealjuures pidage kinni ohutusjuhistest.

Tööriista kasutamisel tekkiv tolmu võib olla tervisele kahjulik. Ärge hingake tolmu sisse. Kasutage sobivat tolmu maski.

Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.

MÄÄRATUD KASUTUSTINGIMUSED

Lõikesaag on mõeldud puidu, plasti ja metalli lõikamiseks. Toode sobib sirgjooneliseks ja profiil lõikamiseks ning sisemiste väljalõigete tegemiseks. Tootega saab lõigata torusid ja teha tasapinnalisi lõikeid.

Ärge kasutage toodet muuks otstarbeks.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS! Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote vigastamist, ärge kunagi kastke seadet akut või laadijat vedelikesse ega laske vedelikul neisse valguda. Söövitavad või elektrit juhtivad vedelikud (nt merevesi, teatud tööstuskemikaalid ja pleegitusvahendid või pleegitajat sisaldavad tooted jne) võivad põhjustada lühise.

Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka ega tulle. AEG müügiesindused võtavad vastu vanu akusid, et kaitsta keskkonda.

AEG akude laadimiseks kasutage vaid AEG laadijat. Ärge kasutage ühtegi teist akut.

Ärge kunagi avage akusid ega laadijaid ning hoiustage neid üksnes kuivades ruumides. Hoidke akusid ja laadijaid alati kuivana.

Kui akut ei ole mõnda aega kasutatud, tuleb seda enne kasutamist laadida.

Temperatuurid üle 50 °C vähendavad aku jõudlust. Vältige pikaajalist kokkupuudet kuumuse ja päikesega (ülekuumenemise oht).

Laadijate ja aku kontaktid tuleb hoida puhtana.

Optimaalse kasutusajaga seoses tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

Aku pikema kasutusaja tagamiseks eemaldage täislaetud aku laadijast.





Kui aku hoistatakse kauemaks kui 30 päevaks:

- Hoidke akut kohas, kus temperatuur on madalam kui 27 °C ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Hoistage akud 30%-50% laetud olekus.
- Iga 6 kuu hoistamise möödudes laadige akut tavalisel moel.

AKU KAITSE

Akul on ülekoormuskaitse, mis kaitseb seda üle koormamise eest ja aitab tagada seadme pikka kasutusiga.

Äärmusliku pinge korral lülitab aku elektroonika toote automaatselt välja. Taaskäivitamiseks lülitage toode välja ja seejärel uuesti sisse. Kui toode uuesti ei käivitu, võib aku olla täielikult tühjenenud. Laadige aku.

LIITIUMAKUDE TRANSPORT

Liitium-ioonakude suhtes kehtivad ohtlikke kaupu reguleerivad seadusandlikud nõuded.

Akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ning määruseid.

- Akusid saab maanteel transportida täiendavate nõueteta.
- Ärilisel eesmärgil toimivale liitium-ioonakude transpordile kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadega seotud eeskirjad. Transpordi ettevalmistamine ja transportimine peab toimuma ainult vastava väljaõppega isikute poolt ning protsessi peavad jälgima vastavad eksperdid.

Akude transportimisel:

- Lühise vältimiseks veenduge, et aku kontaktklemmid oleks kaitstud ja isoleeritud.
 - Veenduge, et aku pakendis ei liiguks.
 - Ärge transportige pragunenud või lekkivaid patareisid.
- Lisateabe saamiseks pöörduge ekspedeeriya poole.

HOOLDUS

Kasutage üksnes AEG tarvikuid ja varuosi. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, võtke ühendust AEG hooldusspetsialistiga (vt meie garantii/hooldusega seotud aadresside nimekirja).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige etiketile trükitud toote tüüp ja seerianumber ning tellige joonis kohalikult hooldusspetsialistilt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!
	Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.
	Kasutage silmakaitseid.
	Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ega akusid/laetavaid akusid koos olmejäätmetega. Kasutuskõlbatuks muutunud elektrilised tööriistad ja akud tuleb koguda eraldi ja viia keskkonناسäästikku jäätmekäitlusalusatusesse. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.
n_o	Töökiirus koormuse puudumisel
V	Volti

	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärgis
	EurAasia vastavusmärk



**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****BUS18C2**

Тип	Беспроводная салазковая пила
Код производителя	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Частота ходов без нагрузки	0-3000 min ⁻¹
Длина хода	28.5 mm
Напряжение аккумулятора	18 V \equiv
Масса без аккумуляторного блока	2.3 kg
Вес в соответствии с процедурой EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 ... 9,0 А/ч литий-ионный)	2.8 ... 3.5 kg
Рекомендуемая температура окружающей среды	-18...+50 °C
Рекомендуемый тип аккумулятора	L18..R
Рекомендуемое зарядное устройство	AL18G, BLK1218
Данные об уровне шума	
Значения получены в соответствии со стандартом EN 62841. Как правило, амплитудно-взвешенные уровни шума инструмента составляют:	
Уровень звукового давления (погрешность K=5дБ(A))	84.5 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (погрешность K=5дБ(A))	95.5 дБ (A)
Используйте средства защиты органов слуха!	
Данные об уровне вибрации	
Общие значения вибрации (триаксиальная векторная сумма) в соответствии с EN 62841.	
Распил доски, a _{ч,в} (погрешность K = 1,5 м/с ²)	15.0 м/с ²
Распил балки, a _{ч,вб} (погрешность K = 1,5 м/с ²)	16.1 м/с ²

⚠ ВНИМАНИЕ!

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровня воздействия.

Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект данного электроинструмента. Несоблюдение нижеуказанных инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогу и/или серьезной травме. Храните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

В случае застревания инструмента немедленно выключите его. Не включайте инструмент повторно после его застревания, так как это может привести к его внезапному отскоку с большой инерцией. Определите причину остановки инструмента и устраните ее, уделяя особое внимание соблюдению инструкций по технике безопасности.

Пыль, образуемая в процессе эксплуатации изделия, может нанести вред здоровью. Не вдыхайте пыль. Используйте подходящую пылезащитную маску.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С САЛАЗКОВОЙ ПИЛОЙ

При выполнении операций, при которых режущий инструмент может задеть скрытые провода, удерживайте инструмент за изолированную захватную поверхность.

Режущая деталь при соприкосновении с проводкой под напряжением может получить электрический заряд и причинить оператору электротравму.

Зажмите обрабатываемую деталь в тисках или надежно зафиксируйте ее иным образом. При удержании в руке или прижатом к телу инструмент теряет устойчивость, что может привести к потере контроля.

В процессе эксплуатации изделия используйте пылеулавливатель или подключите пылесос.

ЗАЯВЛЕННЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Салазковая пила предназначена для резки дерева, пластика и металла. Изделие может выполнять прямые, изогнутые и внутренние распилы. Изделие способно резать трубы, а также выполнять разрез заподлицо.

Использование изделия в любых других целях не допускается.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Закрепите обрабатываемую деталь в зажимном устройстве. Незакрепленная деталь может стать причиной серьезной травмы или материального ущерба.

Инструмент запустится автоматически в случае его остановки.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные или проводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, отбеливатели и содержащие отбеливатели продукты и т.п., могут приводить к короткому замыканию.





Запрещается выбрасывать использованные аккумуляторные блоки вместе с бытовым мусором или сжигать. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Для зарядки аккумуляторных блоков AEG используйте только зарядные устройства AEG. Использование аккумуляторных блоков от других систем не допускается.

Не вскрывайте аккумуляторные блоки и зарядные устройства, храните их только в сухих помещениях. Не допускайте попадания влаги на аккумуляторные блоки или зарядные устройства.

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

При температуре свыше 50°C (122°F) производительность аккумуляторного блока снижается. Не допускайте длительного воздействия жары или солнечных лучей (риск перегрева).

Контакты зарядных устройств и аккумуляторных блоков должны сохраняться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

Для обеспечения максимального срока службы аккумуляторного блока после каждой зарядки извлекайте его из зарядного устройства.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27°C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30% - 50%.
- Через каждые шесть месяцев хранения заряжайте блок в нормальном режиме.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, препятствующей перегрузке и продляющий его срок службы.

При резком увеличении нагрузки электроника отключает аккумулятор автоматически. Чтобы перезагрузить изделие, выключите и повторно включите его. Если изделие не запустится, возможно, аккумуляторный блок полностью разряжен. Зарядите аккумуляторный блок.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы подлежат требованиям законодательства в области опасных грузов.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Допускается перевозка аккумуляторов без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка и транспортировка должна выполняться исключительно лицами, прошедшими соответствующую подготовку, и процесс должен контролироваться специалистами.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь в том, что все соединительные контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Транспортировка аккумуляторов с признаками повреждения или утечки не допускается.

Обратитесь в транспортно-экспедиторскую компанию для получения инструкции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только дополнительное оборудование и запасные детали AEG. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Заявку с указанием типа изделия, а также серийного номера, напечатанного на этикетке, отправьте одному из сервисных представителей в вашем регионе или по

адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ

	Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.
	ОСТОРОЖНО! ВНИМАНИЕ! ОПАСНО!
	До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.
	Используйте защитные очки.
	Запрещается выбрасывать электроинструменты, батареи/аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Электрические инструменты и аккумуляторы, выработавшие свой ресурс, должны утилизироваться отдельно в условиях специального перерабатывающего предприятия. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.
n_o	Скорость вращения без нагрузки
V	Вольты
	Постоянный ток
	Знак соответствия европейским стандартам
	Знак соответствия Украины
	Знак евразийского соответствия





ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ		BUS18C2
Тип	Безкабелен саблен трион	
Производствен код	4756 51 01 XXXXXX MJJJ	
Честота на ходовете при липса на натоварване	0-3000 min ⁻¹	
Продължителност на удара	28.5 mm	
Напрежение на батерията	18 V \equiv	
Тегло без акумулаторната батерия	2.3 kg	
Тегло съгласно процедура 01/2014 на ЕРТА (литиево-йонна батерия, 2.0 ... 9.0 Ah)	2.8 ... 3.5 kg	
Препоръчителна температура на околната среда	-18...+50 °C	
Препоръчителен тип батерия	L18..R	
Препоръчително зарядно устройство	AL18G, BLK1218	
Информация за шума		
Измерените стойности са определени съгласно EN 62841. Обикновено А-претеглените нива на шум на инструмента са:		
Ниво на звуково налягане (неопределеност K = 5 dB(A))	84.5 dB (A)	
Ниво на звукова мощност (неопределеност K = 5 dB(A))	95.5 dB (A)	
Носете антифони!		
Информация за вибрациите		
Общата стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси) е определена съгласно EN 62841.		
Рязане на дъски, a _{h,v} (неопределеност K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²	
Рязане на дървени греди, a _{h,wv} (неопределеност K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²	

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа.

При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА СЪС САБЛЕНИЯ ТРИОН

Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в контакт със скрити проводници. Режещ аксесоар, който влезе в контакт с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.

Използвайте скоби или други практични начини за закрепване и поддържане на обработвания детайл към стабилна платформа. Като държите обработвания детайл с ръка или срещу тялото си, той е нестабилен и това може да доведе до загуба на контрол.

Използвайте устройството за събиране на прах или свържете смукателно устройство за извличане на прах, когато работите с продукта.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Закрепете работния детайл с устройство за захващане. Незакрепени обработвани детайли могат да причинят сериозно нараняване или щети.

Продуктът ще се рестартира автоматично, ако блокира. Изключете продукта незабавно, ако блокира. Не включвайте продукта отново, докато е блокирал, тъй като това може да предизвика внезапен откат с голяма реактивна сила. Определете защо продуктът е блокирал и отстранете причината за това, като се съобразите с инструкциите за безопасност.

Прахът, произведен при използването на продукта, може да бъде вреден за здравето. Да не се вдихва прахът. Носете подходяща противопрахова маска.

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Сабленият трион е предназначен за рязане на дървесина, пластмаса и метал. Продуктът може да изрязва прави линии, криви и вътрешни прорези. Продуктът реже тръби и може да реже плътно до дадена повърхност.

Продуктът не бива да се използва за каквато и да е друга цел.





ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не поталяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Корозивни или електропроводими течности, като например морска вода, някои промишлени химикали и белина или съдържащи белина продукти и др., могат да причинят късо съединение.

Не изхвърляйте използваните акумулаторни батерии в битовите отпадъци или чрез изгаряне. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

За зареждане на акумулаторните батерии AEG използвайте само зарядни устройства AEG. Не използвайте акумулаторни батерии от други системи.

Никога не отваряйте със сила акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Винаги поддържайте акумулаторните батерии и зарядните устройства сухи.

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

Температури над 50°C (122°F) намаляват ефективността на акумулаторната батерия. Избягвайте продължително излагане на топлина или слънчева светлина (риск от прегряване).

Контактните проводници на зарядните устройства и акумулаторните батерии трябва да се поддържат чисти.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

За да гарантирате възможно най-дълъг срок на използване на акумулаторната батерия, я изваждайте от зарядното устройство, след като се зареди напълно.

При съхранение на акумулаторната батерия за период по-дълъг от 30 дни:

- Съхранявайте батерията на място с температура под 27 ° C и далеч от влага.
- Съхранявайте акумулаторните батерии в състояние "заредени" най-малко на 30%-50%.
- На всеки шест месеца съхранение зареждайте батерията както обикновено.

ЗАЩИТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Акумулаторната батерия има защита от презареждане, която я предпазва от прекомерно зареждане и помага за увеличаването на нейния експлоатационен цикъл.

При прекомерно натоварване електрониката в батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате продукта, изключете го и отново го включете. Ако продуктът не се стартира отново, акумулаторната батерия може да не се е разредила докрай. Заредете отново акумулаторната батерия.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии подлежат на изискванията на законодателството в областта на опасните товари.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Батериите могат да се транспортират по шосе без допълнителни изисквания.
- Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за и транспортирането трябва да се извършват единствено от подходящо обучени лица, а процесът трябва да бъде наблюдаван от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте спукани или течачи батерии.

Обърнете се към спедиторската компания за допълнителни съвети.

ПОДДРЪЖКА

Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят, се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа и серийния номер на продукта, отпечатани на етикета, и поръчайте чертежа при местните сервизни представители или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ

	Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.
	Носете предпазни средства за очите.
	Не изхвърляйте електрически инструменти, батерии/акумулаторни батерии заедно с битови отпадъци. Електрическите инструменти и батериите, които са достигнали края на своя жизнен цикъл, трябва да се събират отделно и да се предават в съоръжение за рециклиране, съвместимо с екологичните норми. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.
n_0	Скорост на празен ход
V	Волта
	Постоянен ток
	Знак за съответствие с европейските изисквания
	Знак за съответствие с изискванията на Украйна
	Знак за съответствие с изискванията в Европа и Азия



**FIȘĂ DE DATE TEHNICE****BUS18C2**

Tip	Fierăstrău sabie cu acumulator
Cod produs	4756 51 01 XXXXXX MJJJJ
Viteză cursă lamă fără sarcină	0-3000 min ⁻¹
Lungimea cursei	28.5 mm
Tensiune baterie	18 V \equiv
Greutate fără acumulator	2.3 kg
Greutate în conformitate cu Procedura EPTA 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Temperatura ambientală recomandată pentru operare	-18...+50 °C
Tipul de acumulator recomandat	L18..R
Încărcător recomandat	AL18G, BLK1218

Date despre nivelul de zgomot

Valori măsurate conform standardului EN 62841. În mod uzual, nivelurile de zgomot

ponderate A ale unelei sunt:

Nivel de zgomot (incertitudine K=5dB(A)) 84.5 dB (A)

Nivel de zgomot (incertitudine K=5dB(A)) 95.5 dB (A)

Purtați protecție pentru urechi!**Informații despre vibrații**

Valori ale vibrațiilor totale (suma vectorului triaxial) măsurate conform standardului EN 62841:

Scândură de tăiat, $a_{h,B}$ (incertitudine K = 1,5 m/s²) 15.0 m/s²

Grindă de lemn de tăiat, $a_{n,wb}$ (incertitudine K = 1,5 m/s²) 16.1 m/s²

⚠️ ATENȚIE!

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unealte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

⚠️ ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor date mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă. Păstrați toate instrucțiunile și atenționările de siguranță pentru consultare ulterioară.

Praful produs în timpul utilizării produsului poate reprezenta un pericol pentru sănătate. Nu inhalați praful! Purtați mască adecvată de protecție contra prafului.

Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Ferăstrăul sabie este conceput pentru a tăia materiale din lemn, plastic și metal. Ferăstrăul poate tăia în linie dreaptă, curbată și scobește. Cu acest ferăstrău se pot tăia conducte și se poate ciopli o suprafață.

A nu se utiliza produsul pentru alte scopuri.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂUL SABIE

Prindeți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Accesoriile de tăiere sau elementele de fixare care intră în contact cu fire aflate „sub tensiune” pot face ca piesele metalice expuse ale uneltei electrice să intre „sub tensiune”, ceea ce ar putea electrocuta operatorul.

Utilizați cleme sau alt mod practic pentru a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de prelucrat cu mâna sau lipită de corp o poate face instabilă și acest lucru poate duce la pierderea controlului.

Când lucrați cu produsul, utilizați un dispozitiv de colectare a prafului sau conectați un aspirator pentru aspirarea prafului.

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU ȘI DE SIGURANȚĂ SUPLEMENTARE

Prindeți piesa de lucru cu un dispozitiv de prindere. Piese de lucru neprinse pot cauza defecțiuni și vătămări corporale grave.

Produsul va fi repornit automat dacă se blochează. În cazul blocării, opriți imediat produsul. Nu reporniți produsul atunci când este blocat, deoarece riscați producerea unui recul puternic. Identificați cauza blocării produsului și eliminați-o, respectând instrucțiunile de siguranță.

AVERTISMENTE SUPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠️ ATENȚIE! Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corozive sau bune conductoare de electricitate, precum apa de mare, anumite substanțe chimice industriale, hipocloritul de sodiu sau produsele care conțin hipoclorit de sodiu pot cauza scurtcircuitare.

Nu aruncați acumulatorii utilizați la gunoii menajer și nici nu îi ardeți. Distribuitorii AEG se oferă să preia spre reciclare acumulatorii utilizați, pentru a proteja mediul.

Utilizați numai încărcătoare AEG pentru a încărca acumulatori AEG. Nu utilizați acumulatori de la alte sisteme.

Nu demontați niciodată acumulatorii și încărcătoarele și depozitați-le numai în încăperi uscate. Întotdeauna acumulatorii și încărcătoarele trebuie menținute uscate.

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcăți înainte de utilizare.



Temperaturile mai mari de 50°C (122°F) reduc performanțele acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau lumină solară (risic de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor și ale acumulatorilor trebuie ținute în stare de curățenie.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcăți complet, după fiecare utilizare.

Pentru a obține o durată de viață maximă a acumulatorului, scoateți acumulatorul din încărcător după finalizarea încărcării.

Pentru o perioadă de depozitare a acumulatorilor mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la o temperatură sub 27°C și feriți de umezeală.
- Depozitați acumulatorii cu grad de încărcare de 30%-50%.
- La fiecare șase luni, încărcăți acumulatorii în mod normal.

PROTECȚIA ACUMULATORILOR

Acumulatorii au protecție la supraîncărcare ceea ce îi protejează contra supra-încărcării și le prelungeste durata de funcționare.

În condiții de stres extrem, sistemele electronice cu acumulatori se opresc automat. Pentru repornire, puneți comutatorul pe poziția „off” și apoi din nou pe poziția „on”. Dacă echipamentul nu pornește din nou, este posibil ca acumulatorii să se fi descărcat complet. Reîncărcați acumulatorul.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU LITIU

Acumulatorii litiu-ion trebuie să respecte cerințele legislației referitoare la bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

- Acumulatorii pot fi transportați cu vehicule fără alte condiții.
- Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportului și transportul trebuie efectuate exclusiv de către personal specializat, iar procesul trebuie supervizat de experții corespunzători.

Când transportați acumulatori:


- Asigurați-vă că sunt protejate și izolate contactele acumulatorului pentru a se preveni scurtcircuitarea.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Nu transportați acumulatori care prezintă fisuri sau scurgeri. Solicitați companiei de transport consiliere în această privință.


ÎNȚREȚINERE

Utilizați doar accesorii și piese de schimb AEG. Dacă este necesară înlocuirea unor componente despre care nu se discută aici, contactați un agent de service AEG (consultați lista de service-uri pentru operații în și în afara garanției).


Dacă este necesar, poate fi comandată o schemă cu produsul descompus în piese. Specificați tipul de produs și numărul de serie de pe etichetă și comandați schema la centrul de service sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI

 Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.


 ATENȚIE! ATENȚIE! PERICOL!

 Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

 Purtați echipament de protecție.





Nu aruncați uneltele electrice uzate, bateriile/acumulatorii împreună cu gunoii menajer! Uneltele electrice și acumulatorii ajunși la sfârșitul duratei de viață trebuie colectați separat și predați la un centru de colectare specializat, pentru a proteja mediul înconjurător. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare.


 Viteză fără sarcină

 Voltaj

 Curent continuu

 Marcaj european de conformitate

 Marcaj ucrainian de conformitate

 Marcaj euroasiatic de conformitate

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ****BUS18C2**

Тип	Безжична пила со алтернативно сечило
Шифра на производство	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Стапка на движење без оптоварување	0-3000 min ⁻¹
Должина на замав	28.5 mm
Напон на батеријата	18 V
Тежина без батерија	2.3 kg
Тежина според ЕПТА-Постапка 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ah Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Препорачана амбиентална температура при работење	-18...+50 °C
Препорачан тип на батерија	L18..R
Препорачан полнач	AL18G, BLK1218
Информации за бучава	
Измерени вредности пресметани според EN 62841. Вообичаено, нивоата на бучава од А-мерењата на алатот се:	
Ниво на звучен притисок (неизвесност K=5dB(A))	84.5 dB (A)
Ниво на моќност на звук (неизвесност K=5dB(A))	95.5 dB (A)
Носете заштита за уши!	

Информации за вибрации

Вкупни вредности на вибрации (триаксијален векторски збир определени според EN 62841.

Даска за сечење, a _{h,v} (неизвесност K = 1,5 m/s ²)	15.0 m/s ²
Дрвена греда за сечење, a _{h,wb} (неизвесност K = 1,5 m/s ²)	16.1 m/s ²

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Наведените вкупни вредности на вибрации и вредности на емисии на бучава дадени во овој прирачник со инструкции се измерени во согласност со стандардизирани тест и може да се користат за споредба на еден алат со друг. Може да се користи за прелиминарна проценка на изложеноста.

Наведените вредности на емисија на вибрации и бучава се однесуваат на примената на алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за различна намена, со различни додатоци или доколку не се одржува соодветно, емисијата на вибрации и бучава може да е различна. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период.

При проценката на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба, исто така, да се земе предвид и времето кога алатот е исклучен или кога работи на празно. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период.

Утврдете дополнителни мерки за безбедност за заштита на ракувачот од ефектите на вибрациите и бучавата како на пример одржување на алатот и додатоците, одржување на температурата на рацете (во случај на вибрации) и организирање на распоред на работа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој електричен алат.

Непочитување на сите упатства наведени подолу, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда. Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошна употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА ПИЛАТА СО АЛТЕРНАТИВНО СЕЧЕЊЕ

Држете го електричниот алат покрај изолирани површини при извршување на операцијата каде додатокот за сечење може да дојде во контакт со скриени жици. Доколку додатокот за сечење дојде во контакт со „гола“ жица изложените метални делови од електричниот апарат може да станат „голи“ и ракувачот може да доживее струен удар.

Користете стегачи или друг практичен начин за обезбедување или поддршка на работното парче на стабилна платформа. Доколку го држете работното парче во раката или наспроти вашето тело, тоа може да е нестабилно и да доведе до губење на контрола.

Користете го уредот за собирање прашина или поврзете вакуум за вадење на прашина кога работите со производот.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И РАБОТЕЊЕ

Прицврстете го работното парче со уред за прицврстување. Неприцврстените работни делови може да предизвикаат сериозна повреда и оштетување.

Производот автоматски ќе се рестартира доколку е зачекан. Исклучете го производот веднаш ако застане. Не го вклучувајте

производот повторно додека е во застој, бидејќи тоа може да предизвика ненадејно одбивање со голема реактивна сила. Определете зошто производот закочил и исправете го ова, внимавајќи на упатствата за безбедност.

Прашината што се создава при употреба на производот може да биде штетна за здравјето. Не вдишувајте ја прашината. Носете соодветна маска за заштита од прашина.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

КОНКРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Пилата со алтернативно сечило се користи за сечење на дрво, пластика и метал. Производот може да сече прави и криви линии како и внатрешни исечоци. Производот сече цевки и може да сече рамномерно на површина.

Не го користете производот за друга намена.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА БАТЕРИЈАТА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батеријата и полначот никогаш не го потопувајте во течност или не дозволувајте да навлезе течност во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

Не ги фрлајте потрошените батерији во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на AEG нудат обновување на старите батерији со цел да ја заштитат нашата животна средина.

Користете исклучиво полначи AEG за полнење на AEG батериите. Не користете батерији од други системи.



Никогаш не крште отворени батерии и полначи и чувајте ги само во суви простории. Чувајте ги батериите и полначите суви во секое време.

Батерии кои не се користени одредено време, треба да се наполнат повторно пред употреба.

Температури повисоки од 50°C (122°F) ја намалуваат ефикасноста на батеријата. Избегнувајте прекумерно изложување на топлина или сонце (ризик од презагревање).

Контактите на полначите и батеријата мора да се одржуваат чисти.

За оптимална трајност, батериите треба целосно да се наполнат по употребата.

За да се постигне најголема можна трајност на батеријата, отстранете ја батеријата од полначот откако целосно ќе се наполни.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на температура под 27°C и подалеку од влага.
- Чувајте ја батеријата наполнета од 30% - 50%.
- На секои шест месеци од складирањето, наполнете ја батеријата на вообичаениот начин.

ЗАШТИТА НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата има заштита од преоптоварување што ја штити од преоптоварување и помага да се обезбеди долг век на траење.

При екстремно напрегање, електрониката на батеријата го исклучува производот автоматски. За повторно вклучување, исклучете го производот и повторно вклучете го. Доколку производот не се стартува повторно, батеријата може да се испразни целосно. Наполнете ја батеријата повторно.

ТРАНСПОРТИРАЊЕ НА ЛИТИУМСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Батериите може да се транспортираат по друмски пат без дополнително барање.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.

Контактирајте со превозникот за дополнителни совети

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само додатоци и резервни делови од AEG. Ако треба да се заменат делови кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од агентите за сервис на AEG (видете го списокот со адреси за гаранција/сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот и сервискиот број отпечатен на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален агент за сервис или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ



Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.



Носете заштита за очите.



Не ги фрлајте електричните алати, батериите/батериите на полнење заедно со отпадниот материјал од домаќинството. Електричните алати и батерии кои го достигнале својот рок на траење мора да се соберат одделно и да се вратат во објект за рециклирање компатибилен на животната средина. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање.

n_o

Брзина без оптоварување

V

Волти



Директна струја



Европски знак за сообразност



Знак за сообразност на Украина

001



Евроазииски знак за усогласеност

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ****BUS18C2**

Тип	Акумуляторна шабельна пилка
Заводський код	4756 51 01 XXXXXX MJJJ
Частота ходу без навантаження	0-3000 min ⁻¹
Довжина ходу	28.5 mm
Напруга акумулятора	18 V \equiv
Вага без акумулятора	2.3 kg
Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2014 (2.0 ... 9.0 Ач Li-Ion)	2.8 ... 3.5 kg
Рекомендована робоча температура навколишнього середовища	-18...+50 °С
Рекомендований тип батареї	L18..R
Рекомендований зарядний пристрій	AL18G, BLK1218

Інформація про шум

Виміряні значення відповідно до EN 62841. Номінально А-зважені значення шуму інструменту такі:

Рівень звукового тиску (похибка K = 5дБ (A)) 84.5 дБ (A)
 Рівень звукової потужності (похибка K = 5дБ (A)) 95.5 дБ (A)

Надягайте навушники!**Інформація про вібрацію**

Загальні значення вібрації (сума векторів за трьома осями) визначена відповідно до EN 62841.

Різання дошки, $a_{h,B}$ (похибка K = 1,5 м/сек²) 15.0 м/сек²
 Різання дерев'яної балки, $a_{h,IB}$ (похибка K = 1,5 м/сек²) 16.1 м/сек²

⚠ УВАГА!

Заявлені загальні значення вібрації та заявлені значення шумового забруднення, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятись від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися.

При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

⚠ УВАГА! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації й специфікації, що постачаються з електроінструментом. Недотримання будь-якої з зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

Пил, що утворюється під час використання пристрою, може завдати шкоди здоров'ю. Не вдихайте пил. Одягніть відповідну захисну маску для захисту від пилу.

Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ШАБЕЛЬНОЮ ПИЛКОЮ

Під час виконання операції, в якій різальне приладдя може контактувати з прихованою проводкою, тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні. Під час контакту різального приладдя з дротом під напругою струм може передаватися на металеві частини електроінструменту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

За допомогою струбцини або іншим способом фіксуйте заготовку на стійкій платформі. Тримання заготовки руками або притискання тілом залишає її незафіксованою і може призвести до втрати контролю.

Використовуйте пристрій для збору пилу або під'єднайте пилосос для збору пилу при роботі з пристроєм.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ВКАЗІВКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Затисніть заготовку за допомогою затискного пристрою. Незакріплені заготовки можуть стати причиною серйозних травм та пошкоджень.

Пристрій автоматично перезапускається, якщо він глухий. негайно вимкніть пристрій, якщо він заглих. Не вмикайте пристрій, якщо він заглих, це може спричинити раптову віддачу тригера з високою швидкістю. Визначте чому пристрій заглих та усуньте причину, звертаючи особливу увагу на інструкції з безпеки.

ОСОБЛИВІ УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Шабельна пилка призначена для різання дерева, пластику та металу. Цей інструмент дозволяє різати по прямій або вигнутій лінії, а також вирізати отвори. Цей інструмент дозволяє різати труби, зокрема врівень з поверхнею.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

⚠ УВАГА! Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або електропровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, вибілювачі або продукти, що містять вибілювачі, а також інші речовини, можуть стати причиною короткого замикання.

Забороняється викидати використані акумулятори разом із побутовим сміттям або спалювати їх. AEG Distributors пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щоби захистити довкілля.

Для заряджання акумуляторів використовуйте тільки зарядний пристрій AEG. Не використовуйте акумулятори від інших систем. Ніколи не розкривайте акумуляторні батареї або зарядні пристрої та зберігайте їх тільки у сухих приміщеннях. Тримайте акумулятори та зарядні пристрої постійно сухими.





Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Робота акумуляторів погіршується за температури вище 50°C (122°F). Захищайте пристрій від дуже високих температур та прямого сонячного світла (аби запобігти ризику перегріву).

Контакти зарядних пристроїв та акумуляторних батарей повинні бути чистими.

Щоб продовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

Щоб термін служби акумуляторів був максимальним, виймайте акумулятор із зарядного пристрою після повного зарядження.

Під час зберігання акумуляторної батареї більш ніж 30 днів:

- Зберігайте акумулятор при температурі нижче 27°C якомога далі від вологих приміщень.
- Зберігайте акумулятори у "зарядженому" стані (мінім. рівень заряду 30%-50%).
- Кожні 6 місяців слід заряджати акумулятор як звичайно.

ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор має захист від перевантаження, що захищає його від перевантаження та допомагає забезпечити тривалий термін служби.

Під час великого перевантаження акумулятор вимикається. Для перезапуску вимкніть пристрій та увімкніть знову. Якщо пристрій знову не запускається, акумулятор може повністю розрядитися. Зарядіть акумулятор.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Літій-іонні акумуляторні батареї підлягають дії Регламенту про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

- Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.
- Комерційне перевезення літій-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно кваліфікованим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних спеціалістів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
 - Переконайтесь, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.
 - Не перевозіть батареї, які тріснули або витікають.
- Більш докладну інформацію ви отримаєте у компанії-перевізника.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

За потреби можна замовити зображення виробу у розібраному вигляді. Вкажіть тип товару та серійний номер, надруковані на етикетці, і замовляйте креслення у місцевому сервісному представництві або безпосередньо за адресою: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ПОЗНАЧКИ



Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.



УВАГА! УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею.



Надягайте засоби захисту очей.



Не викидайте електричні інструменти, акумулятори чи акумуляторні батареї разом із побутовими відходами. Електричні інструменти та акумулятори, термін служби яких спливає, збираються окремо та передаються для екологічно безпечної утилізації. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.

n_o

Швидкість без навантаження

V

Вольт



Постійний струм



Європейський знак відповідності



Український знак відповідності

001



Євразійський знак відповідності



- لا تنتقل البطاريات المكسورة أو التي حدث بها تسريب.
راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

الصيانة

استخدام فقط ملحقات وقطع غيار AEG. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يُرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا (راجع قائمتنا الخاصة بعمالوين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مفصل للمنتج. حدد نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على الملصق، واطلب الرسم من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة في: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

الرموز

اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.	
احتياطات! تحذير! خطر!	
يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المنتج.	
يجب ارتداء واقي للعين.	
يجب عدم التخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن مع القمامة المنزلية. يجب جمع الأدوات الكهربائية والبطاريات التي وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي بشكل منفصل وإعادتها إلى منشأة متوافقة مع البيئة لإعادة التدوير. استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقاط التجميع.	
السرعة دون حمل	n_0
فولت	V
تيار مباشر	
علامة المطابقة الأوروبية	
علامة المطابقة الأوكرانية	
علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية	



البيانات الفنية

BUS18C2	
مشار ترددي لاسلكي	النوع
4756 51 01 XXXXXX MJJJJ	رمز الإنتاج
0-3000 min ⁻¹	عدد الضغوطات في ظل عدم التحميل
28.5 mm	طول الضغطة
18 V \equiv	جهد البطارية
2.3 kg	الوزن (بدون حزمة البطارية)
2.8 ... 3.5 kg	الوزن حسب بروتوكول EPTA- 01/2014 (بطارية أيون الليثيوم 2.0...9.0 أمبير/ساعة)
-18...+50 °C	درجة الحرارة الموصى بها للوسط المحيط أثناء التشغيل
L18..R	نوع البطارية الموصى بها
AL18G, BLK1218	الشاحن الموصى به
84.5 dB (A) 95.5 dB (A)	معلومات المتوقعة بالضوضاء يتم قياس القيم وفقاً للمواصفة EN 62841 في العادة، تكون مستويات الضوضاء A المرجحة للأداة هي: مستوى ضغط الصوت (عدم اليقين $K=5dB(A)$) مستوى قوة الصوت (عدم اليقين $K=5dB(A)$) يجب ارتداء واقبات الأذن!
15.0 m/s ² 16.1 m/s ²	المعلومات المتوقعة للاهتزاز يتم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (مجموع متجه ثلاثي المحاور) وفقاً للمواصفة EN 62841. لوح القطع، أمبير ساعة B (عدم اليقين $K=1,5$) قطع عارضة خشبية، أمبير ساعة، WB (عدم اليقين $K=1,5$)

⚠ تحذير!

تو قياس القيم الإجمالية المصروح بها للاهتزاز وقيم انبعاثات الضوضاء المصروح بها الواردة في هذا الدليل للتعليمات وفقاً للاختبار موحّد ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. ويمكن استخدامها لإجراء تقييم أولي للتعرض للاهتزاز.

يتمل مستوى انبعاثات الاهتزاز والضوضاء المصروح به القيم الصادرة عن استخدام الأداة في التطبيقات الأساسية لها. ومع ذلك فإذا استُخدمت الأداة لتطبيقات مختلفة، ومع ملحقات مختلفة أو مع سوء الصيانة، فقد تختلف قيم انبعاثات الاهتزاز والضوضاء. وقد تؤدي هذه الظروف إلى زيادة كبيرة في مستويات التعرض للاهتزاز والضوضاء خلال فترة العمل بأكملها. وعند تقدير مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء؛ يجب أن يُراعى الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو عند تشغيلها بدون حمل. وقد تؤدي هذه الظروف إلى خفض كبير في مستويات التعرض للاهتزاز والضوضاء خلال فترة العمل بأكملها.

حدد تدابير السلامة الإضافية لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز والضوضاء مثل: صيانة الأداة والملحقات، والحفاظ على دفة الأيدي (في حالة الاهتزاز)، وتنظيم أنماط العمل.

دائرة قصر كهربائية.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بإلقائها ضمن قمامة المنزل أو حرقها. فإن موزعي شركة AEG يقدمون عرضاً باستعادة البطاريات القديمة لحماية بيئتنا. استخدم فقط شواحن AEG لشحن حزم بطاريات AEG. يجب عدم استخدام حزم بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تكسر أبداً حزم البطاريات والشواحن، ويجب تخزينها في غرف جافة فقط. احرص على جفاف حزم البطاريات والشواحن في جميع الأوقات.

يجب إعادة شحن حزم البطاريات التي لم تُستخدم لبعض الوقت قبل استخدامها من جديد.

درجات الحرارة التي تزيد عن 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت) تقلل من أداء حزمة البطارية. تجنب التعرض للحرارة أو أشعة الشمس لفترة طويلة (خطر ارتفاع درجة الحرارة).

يجب أن تظل التوصيلات بين أجهزة الشحن وحزمة البطارية نظيفة.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

يجب إزالة حزمة البطارية من جهاز الشحن بمجرد اكتمال الشحن للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يوماً:

- يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيداً عن الرطوبة.
- يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30% - 50%.
- يجب إعادة شحن حزمة البطارية بالطريقة المعتادة كل ستة أشهر من التخزين.

حماية حزمة البطارية

تحتوي حزمة البطارية على حماية ضد الحمل الزائد والتي تحميها من التحميل الزائد وتساعد على ضمان عمر طويل.

تقوم الأجزاء الإلكترونية للبطارية - عند تعرضها للضغط الشديد - بإيقاف تشغيل المنتج تلقائياً. إعادة التشغيل، وأوقف تشغيل المنتج ثم أعد تشغيله من جديد. إذا لم يبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى، فربما تكون مجموعة البطارية فارغة تماماً. يجب إعادة شحن حزمة البطارية.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمطالبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقاً للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن نقل البطاريات بزا دون متطلبات إضافية.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريباً مناسباً وأن يصعب تنفيذ العملية خيراً مناظرين.

عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
- تأكد من أن حزمة البطارية مؤمنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.

⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو حرق أو/أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات السلامة الخاصة بالمشار الترددي

يجب الإسهام بالأداة الكهربائية باستخدام سطح معزولة مخصصة لذلك عند القيام بعمل يتطلب ملاسمة ملحق القطع للأسلاك المخفية. قد تؤدي ملحقات القطع التي تلامس سلكاً "مكهربياً" إلى "كهربة" الأجزاء المعدنية المكتشفة من الأداة الكهربائية، وقد يؤدي ذلك إلى إصابة مشغل الأداة بصدمة كهربائية.

استخدم المشابك أو أي طريقة عملية أخرى لتأمين ودعم قطعة العمل على منصة ثابتة. إمساك قطعة العمل بيدك أو تثبيتها على جسمك يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة عليها. استخدم جهاز تجميع الغبار أو قم بتوصيل مكنتسة شفط الغبار عند تشغيل المنتج.

تعليمات إضافية للسلامة والتشغيل

تُثبت قطعة العمل بأداة تثبيت. يمكن أن تتسبب قطع العمل غير المثبتة في وقوع إصابات خطيرة وتلفيات.

يعيد المنتج تشغيل نفسه تلقائياً إذا توقف. يجب إطفاء المنتج فور تعطله عن العمل. يجب عدم تشغيل المنتج مرة أخرى حال كونه ما يزال مغطلاً، لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتداد مفاجئ بقوة ارتكاسية عالية. يجب تحديد سبب تعطل المنتج وإصلاح ذلك، مع مراعاة تعليمات السلامة.

قد يكون الغبار الناتج عن استخدام المنتج ضاراً بالصحة. يجب عدم استنشاق الغبار. يجب ارتداء قناع حماية مناسب ضد الغبار.

يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المنتج.

الإشراطات الخاصة للاستخدام

المنشار الترددي مخصص لقطع الأخشاب والبلاستيك والمعادن. بإمكان المنتج قطع الخرطوم المستقيمة والمنحنيات والقواطع الداخلية. يقطع المنتج الألياف ويمكن أن يقطع الأسطح على نحو مُستو.

لا تستخدم هذا المنتج لأي غرض آخر.

تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

⚠ تحذير! لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبداً بغير الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فالسوائل المسببة للتآكل أو الموصلية مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنظفات التي تحتوي على مبيضات وما إلى ذلك قد تتسبب في حدوث



EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under Technical Data fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards.¹

Authorised to compile the technical file.²

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht.¹

Autorisiert die technische Datei zu erstellen.²

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit décrit dans la section Données techniques remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées.¹

Autorisé à rédiger le dossier technique.²

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto nelle Specifiche tecniche ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati.¹

Autorizzato per compilare il file tecnico.²

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en el apartado Datos Técnicos cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos.¹

Autorizado para elaborar la ficha técnica.²

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado nos Dados técnicos cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia.¹

Autorizado para compilar o ficheiro técnico.²

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen.¹

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.²

EF-OVERENSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet beskrevet under Tekniske data opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder.¹

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske korttekst.²

EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet under tekniske data opfylder alle de relevante bestemmelserne i de europæiske direktiver, europæiske forskrifter og harmoniserede standarder.¹

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.²

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som beskrivs under rubriken Tekniska uppgifter uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder.¹

Godkänd att sammanställa den tekniska filen.²

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajana vakuutamme omalla vastuullamme, että teknisissä tiedoissa kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavien eurooppalaisten direktiivien ja määräysten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat säännökset.¹

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.²

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα Τεχνικά στοιχεία πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων.¹

Εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών χαρακτηριστικών.²

AT-UYGUNLUK BEYANI

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, Teknik Verilerle belirtilen ürünüň aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz.¹

Teknik dosyayı derleme yetkisine sahip.²

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že výrobek uvedený v Technických údajích splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem.¹

Pověření ke kompilaci technického souboru.²

VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok uvedený nižšie pod technickými údajmi spĺňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem.¹

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.²

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych.¹

Dyrektor zarządzający.²

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT SZERINT

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a Műszaki adatok részben leírt termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek.¹

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.²

IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan v razdelku tehnični podatki, izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov.¹

Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije.²

EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u tehničkim podacima zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i uskladenih normi.¹

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.²

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka sadaļā Tehniskie dati aprakstītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības.¹

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.²

EB ATITIKTIĖS DEKLARACIJA

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad techninių duomenų dokumente aprašytas gaminytis atitinka visas atitinkamas toliau nurodytų Europos direktyvų, Europos reglamentų ir darniųjų standartų nuostatas.¹

Ilgaliotis sudaryti techninį failą.²

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana oma ainuiskulisel vastutusel, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab kõigile järgmistele Euroopa direktiividele, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite asjakohastele sätetele.¹

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.²



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕЭС

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что изделие, указанное в «Технических характеристиках», отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов.¹

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.²

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕО ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу.¹

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.²

DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul descris în fișa de date tehnice îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate.¹

Autorizat să completeze fișa tehnică.²

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Ние, како производител, изјавуваме под наша единствена одговорност дека производот опишан во Технички податоци ги исполнува сите соодветни одредби на следните европски директиви, европски регулативи и усогласени стандарди.¹

Овластен за прибирање технички податоци.²

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче у Технічних даних, пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів.¹

Уповноважений складати технічну документацію.²

بيان المطابقة-EC

نقر نحن -الشركة المصنعة- تحت مسؤوليتنا المنفردة بأن المنتج الموصوف تحت البيانات التقنية يفي بجميع الشروط ذات الصلة بالتوجيهات الأوروبية واللوائح الأوروبية والمعايير المنسقة الواردة فيما يلي.¹

مُخوّل بكتابة الملف التقني.²

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

¹ 2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU

2006/42/EC

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018



Todd Chipner
Vice President, Quality – Asia
Winnenden, 2021-06-22

² Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10,

71364 Winnenden,



Germany







AEG



www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

(07.21)
961096773-01A



*AEG is a registered trade mark used under
license from AB Electrolux (publ).*

